



FR Manuel d'utilisation HomeText CS7002

HomeText

HomeText constitue une nouvelle façon d'envoyer des messages SMS à partir de votre téléphone portable pour contrôler votre système de sécurité.

Envoi de messages SMS à votre système de sécurité

1. Créez le message.
2. Entrez le numéro de téléphone que l'installateur vous a donné.
3. Envoyez le message.

Format de message

Les messages peuvent comprendre un mot de passe, des **commandes** et des *[valeurs]*.

- Il est possible de configurer le système pour utiliser un mot de passe. Le cas échéant, entrez un mot de passe avant la commande.
- Les commandes constituent des instructions que vous envoyez au système de sécurité. Elles figurent en **gras** ci-dessous.
- Les *[valeurs]* constituent des informations que vous souhaitez envoyer au système ou recevoir de celui-ci. Ci-dessous, elles sont indiquées en *italique* et entre crochets [].
- Si vous devez entrer plusieurs valeurs dans une liste, elles doivent être séparées par des espaces. Par exemple, pour exclure les zones 2, 4 et 6, envoyez la commande **exclure** 2 4 6.
- Tous ces éléments ne sont pas sensibles à la casse. Aucun caractère national n'est autorisé et ne doit pas être utilisé - ni dans les commandes ni dans les valeurs - par exemple, vous devrez saisir **espanol** au lieu de **Español**.

Pour effectuer ce qui suit	Envoyez	Signification	Exemple
Obtenir l'état du système	etat	Envoie l'état du système vers votre téléphone.	etat
Armer votre système	armer <i>[liste des groupes]</i>	Armement du système à distance. A la place des numéros de groupes vous pouvez utiliser la commande TOUT pour tous les groupes.	armer 1 pour armer le groupe 1 armer 1 3 pour armer les groupes 1 et 3 armer tout pour armer tous les groupes
Désarmer votre système	desarmer <i>[liste des groupes]</i>	Désarmement du système à distance.	desarmer 1 pour désarmer le groupe 1 desarmer 1 3 pour désarmer les groupes 1 et 3 desarmer tout pour désarmer tous les groupes
MES partielle de votre système	armer en partiel <i>[liste des groupes]</i>	Armement partiel du système à distance.	armer en partiel 1 pour armer partiellement le groupe 1 armer en partiel 1 3 pour armer partiellement les groupes 1 et 3 armer en partiel tout pour armer tous les groupes
Obtenir l'état des zones spécifiées	etat de zone <i>[liste des groupes]</i>	Envoie l'état de(s) la zone(s) vers votre téléphone. Envoyer une commande sans mention de groupe retourne l'état de toutes les zones de tous les groupes (identique à l'état de toutes les zones)	etat des zone 1 pour recevoir un message avec l'état des zones du groupe 1 etat des zone tout pour recevoir un message avec l'état de toutes les zones
Obtenir une liste des zones présentant des problèmes	defauts de zone <i>[liste des groupes]</i>	Envoie une liste de zones présentant des problèmes vers votre téléphone. Envoyer une commande sans mention de groupe retourne l'état de toutes les zones de tous les groupes (identique à l'état de toutes les zones en défaut)	defauts de zone 1 pour recevoir une information des zones du groupe 1 qui sont en défaut defauts de zone tout pour recevoir un message avec toutes les zones en défaut
Exclure des zones	exclure <i>[liste des zones]</i>	Exclu les zones spécifiées.	exclure 1 3 pour exclure les zones 1 et 3

Pour effectuer ce qui suit	Envoyez	Signification	Exemple
Lire les événements du journal	evenements <i>[numéro]</i> evenements <i>[portée]</i>	Envoie les événements spécifiés du journal vers le téléphone.	evenements 1 pour lire le dernier (plus récent) événement du journal de la centrale evenements 1 3 pour lire les 3 derniers événements du journal de la centrale evenements pour lire les 10 derniers événements
Définir une connexion à un module domotique	sortie <i>[sortie_numéro X10_maison code X10_unité]</i>	Se connecte à un module domotique bien spécifique.	sortie 2 A 1 pour activer la sortie 2 pour contrôler le module X-10 ayant le code maison A et numéro d'unité 1
Activer des sorties X-10	en <i>[liste des sorties]</i>	Active une sortie X-10.	en 1 4 7 pour activer les sorties X-10 1, 4 et 7 en tout pour activer toutes les sorties X-10
Désactiver des sorties X-10	hors <i>[liste des groupes]</i>	Désactive une sortie X-10.	hors 1 4 7 pour désactiver les sorties X-10 1, 4 et 7 hors tout pour désactiver toutes les sorties X-10
Activer une fonction auxiliaire	commuter aux <i>[liste des sorties]</i>	Change la fonction auxiliaire qui apparaît quand elle est activée, par exemple par le bouton d'une télécommande.	commuter aux 1 pour activer le type de sortie Aux 1 de la centrale
Modifier votre code utilisateur	code utilisateur <i>[nouveau code utilisateur]</i>	Change votre code utilisateur.	code utilisateur 0101 pour changer son propre code utilisateur en 0101
Modifier un autre code utilisateur	code utilisateur <i>[numéro utilisateur nouveau code utilisateur]</i>	Change le code utilisateur d'une autre personne.	code utilisateur 2 0101 pour changer le code utilisateur 2 en 0101
Supprimer un code utilisateur	effacer code utilisateur <i>[code utilisateur]</i>	Supprime un code utilisateur.	effacer code utilisateur 2 pour effacer le code utilisateur 2
Démarrer la transmission	demarrer transmission	Envoie les rapports de transmission du CS7002.	demarrer transmission
Arrêter la transmission jusqu'au réarmement du système	stopper transmission	Stoppe les rapports devant être envoyés du CS7002 jusqu'au réarmement du système.	stopper transmission
Arrêter la transmission jusqu'à ce que vous la redémarriez	stop trans en permanence	Stoppe les rapports devant être envoyés du CS7002 jusqu'à ce qu'une commande soit envoyée.	stop trans en permanence
Enregistrer votre téléphone	enregistrer <i>[numéro de téléphone numéro d'utilisateur]</i>	Votre téléphone est enregistré avec votre système d'alarme.	enregistrer 32444123456 2 pour enregistrer le numéro de téléphone 32444123456 sur l'utilisateur 2
Enregistrer votre téléphone avec un nouveau mot de passe	enregistrer <i>[numéro de téléphone numéro d'utilisateur Mot de passe]</i>	Votre téléphone est enregistré avec votre système d'alarme, avec un nouveau mot de passe.	enregistrer 32444123456 1 44aa44 pour enregistrer le numéro de téléphone 32444123456 sur l'utilisateur 1 avec le mot de passe 44aa44

Pour effectuer ce qui suit	Envoyez	Signification	Exemple
Pour changer la langue	langue <i>[langue]</i>	La langue utilisée pour les textes SMS est changée. Les paramètres (langue) disponibles sont : English, Dutch, Espanol, Suomi, Italiano, Polska, Portugues, Svenska, Francais, Dansk, Deutsch et Norsk. Note : aucun caractere national ne peut etre utilisé dans les arguments des lignes de commandes.	langue francais pour changer la langue des SMS en Français
Pour obtenir une liste de commandes SMS	aide	Envoie une liste de commandes SMS valide vers votre téléphone.	aide
Pour obtenir des détails utilisateur	détails des utilisateurs <i>[numéro d'utilisateur]</i>	Envoie les détails des utilisateurs vers votre téléphone.	détails des utilisateurs 2 pour recevoir un message avec les informations de l'utilisateur 2
Pour obtenir la configuration actuelle des sorties	liste des sorties	Envoie une liste de la programmation actuelle des sorties vers votre téléphone.	liste des sorties
Pour obtenir la liste des utilisateurs	liste des utilisateurs	Retourne la liste des utilisateurs actuellement enregistrés ainsi que leur numéro de téléphone	liste des utilisateurs
Pour désactiver l'accès du numéro de téléphone spécifié	désactiver telephone <i>[numéro de téléphone]</i>	Désactive le contrôle du système par SMS à partir d'un numéro de téléphone particulier.	désactiver telephone 32444123456 pour désactiver le contrôle HomeText pour ce numéro de téléphone
Pour activer l'accès du numéro de téléphone spécifié	activer telephone <i>[numéro de téléphone]</i>	Active le contrôle du système par SMS à partir d'un numéro de téléphone particulier.	activer telephone 32444123456 pour activer le contrôle HomeText pour ce numéro de téléphone
Pour modifier votre mot de passe	mot de passe <i>[nouveau mot de passe]</i>	Change votre mot de passe.	mot de passe 44aa44 pour changer un mot de passe attribué à votre téléphone en 44aa44
Pour modifier le mot de passe SMS d'autres personnes	mot de passe du telephone <i>[numéro de téléphone nouveau mot de passe]</i>	Modifie le mot de passe d'autres personnes.	mot de passe du telephone 32444123456 44aa44 pour changer un mot de passe attribué au numéro de téléphone 32444123456 en 44aa44

Réception de messages SMS du système de sécurité

HomeText peut être configuré pour envoyer deux types de message texte à votre téléphone portable.

- **Les messages de confirmation** sont envoyés lorsque vous avez envoyé un message. Ils vous informent que le message a été reçu et que la commande a été réalisée.
- **Les messages de rapport** sont envoyés après des événements. Ils sont semblables aux rapports du journal visualisé sur le clavier.

Message	Signification
Alarme liste de groupes	Il y a une alarme dans les groupes répertoriés.
liste de groupes armés	Les groupes répertoriés ont été armés.
Armer en partiel liste de groupes	Les groupes répertoriés ont été partiellement armés.
liste de groupes désarmés	Les groupes répertoriés ont été désarmés.
Liste de groupes non prêts	Les groupes répertoriés ne peuvent pas être armés.
Groupe n liste de zones ouvertes	Les zones répertoriées dans ce groupe sont ouvertes.
Groupe n liste de zones exclues	Les zones répertoriées dans ce groupe sont exclues.



DE CS7002 Objekttext-Benutzerhandbuch

Objekttext

Objekttext stellt für Sie eine neue Möglichkeit dar, SMS-Nachrichten von Ihrem Mobiltelefon zu versenden, um Ihr Sicherheitssystem zu steuern.

SMS-Nachrichten an Ihr Sicherheitssystem senden

1. Erstellen Sie die Nachricht.
2. Geben Sie die Rufnummer ein, die Sie vom Einrichter erhalten haben.
3. Senden Sie die Nachricht.

Meldungsformat

Nachrichten können aus einem Passwort, **Befehlen** und *[Werten]* bestehen.

- Ihr System kann so eingerichtet werden, dass ein Passwort benötigt wird. Geben Sie in diesem Fall ein Passwort vor dem Befehl ein.
- Befehle sind Anweisungen, die Sie an das Sicherheitssystem senden. Sie werden nachstehend **fett** dargestellt.
- *[Werte]* sind Informationen, die Sie an das System senden bzw. von ihm empfangen möchten. Sie werden nachstehend *kursiv* in Klammern *[]* dargestellt.
- Wenn Sie mehrere Werte in eine Liste eingeben müssen, müssen diese durch Leerzeichen voneinander getrennt werden. Um beispielsweise die Meldegruppen 2, 4 und 6 zu sperren, senden Sie den Befehl **sperren 2 4 6**.
- Alle Elemente unterscheiden nicht nach Groß- oder Kleinschreibung. Es sind keine nationalen Sonderzeichen gestattet und sollten nicht benutzt werden - weder in Befehlen noch in Werten - zum Beispiel, lautet die Eingabe **loschen** anstelle von **Löschen** (die Punkte über den Buchstaben sind ersatzlos zu streichen, es wird kein e (oe) angehängt).

Um Folgendes auszuführen	Senden Sie folgenden Befehl	Erklärung	Beispiele
Ihren Systemstatus abfragen	Status	Sendet den Systemstytus an Ihr Telefon.	status
Ihr System scharf schalten	Externscharf <i>[Bereichsnummer(n)]</i>	Schärft Ihr System Extern aus der Ferne. Anstelle der Bereichsnummer kann auch das Schlüsselwort ALLES verwendet werden, um alle Bereiche zu schärfen.	externscharf 1 um Bereich 1 extern zu schärfen externscharf 1 3 um Bereich 1 und 3 extern zu schärfen externscharf alles um alle Bereiche extern zu schärfen
Ihr System unscharf schalten	Unscharf <i>[Bereichsnummer(n)]</i>	Entschärft Ihr System aus der Ferne.	unscharf 1 um Bereich 1 unscharf zu schalten unscharf 1 3 um Bereich 1 und 3 unscharf zu schalten unscharf alles um alle Bereiche unscharf zu schalten
Ihr System internscharf schalten	Internscharf <i>[Bereichsnummer(n)]</i>	Schärft Ihr System Intern aus der Ferne.	internscharf 1 um Bereich 1 intern zu schärfen internscharf 1 3 um Bereich 1 und 3 intern zu schärfen internscharf alles um alle Bereiche intern zu schärfen
Status einer Meldegruppe abfragen	MG Status <i>[Meldegruppennummer(n)]</i>	Sendet den Status der Meldegruppen(n) an Ihr Telefon. Wird ein Befehl ohne Angabe der Bereichs-Nr. gesendet, erfolgt die Ausgabe für alle Bereiche (gleichbedeutend mit dem Zusatz ALLES).	mg status 1 um eine Nachricht mit dem Status der Meldegruppen von Bereich 1 zu erhalten. mg status alles um eine Nachricht mit dem Status aller Meldegruppen zu erhalten.
Eine Liste mit problematischen Meldegruppen abfragen	MG Störung <i>[Bereichsnummer(n)]</i>	Sendet eine Liste von Meldegruppen mit Problemen an Ihr Telefon. Wird ein Befehl ohne Angabe der Bereichs-Nr. gesendet, erfolgt die Ausgabe für alle Bereiche (gleichbedeutend mit dem Zusatz ALLES).	mg störung 1 um eine Nachricht mit dem Status der Meldegruppen von Bereich 1 zu erhalten. mg störung alles um eine Nachricht mit dem Status aller Meldegruppen zu erhalten.
Meldegruppen sperren	Sperren <i>[Meldegruppennummer(n)]</i>	Sperren vor spezifischen Meldegruppen.	sperren 1 3 um die Meldegruppen 1 und 3 zu sperren.

Um Folgendes auszuführen	Senden Sie folgenden Befehl	Erklärung	Beispiele
Ereignis aus dem Ereignisprotokoll lesen	ereignisse <i>[nummer]</i> ereignisse <i>[Bereich]</i>	Sendet ein spezifisches Ereignis aus dem Speicher an Ihr Telefon.	ereignisse 1 um das letzte (neueste) Ereignis aus dem Errichterspeicher zu erhalten. ereignisse 1 3 um die letzten 3 Ereignisse aus dem Errichterspeicher zu erhalten. ereignisse sendet die letzten 10 Ereignisse zurück.
Ein X10-Gerät auf einen X10-Ausgang (-Kanal) programmieren	Ausgang <i>[X10Ausgangsnummer + X10Hauscode + X10Gerätecode]</i>	Verknüpft ein X-10 Gerät mit einem der X-10 Ausgänge (-Kanäle) der Zentrale.	ausgang 2 A 1 um den X-10 Ausgang 2 auf die Steuerung des X-10 Geräts mit Hauscode A und Geräteadresse 1 einzustellen.
X10-Ausgänge einschalten	Ein <i>[X10-Ausgangsnummer(n)]</i>	Schaltet die Geräte an den X-10Ausgängen ein.	ein 1 4 7 um die X-10 Ausgänge 1, 4 und 7 einzuschaltenein alles umalle X-10 Ausgänge einzuschalten.
X10-Ausgänge ausschalten	Aus <i>[X10-Ausgangsnummer(n)]</i>	Schaltet die Geräte an den X-10Ausgängen aus.	aus 1 4 7 um die X-10 Ausgänge 1, 4 und 7 einzuschaltenaus alles umalle X-10 Ausgänge einzuschalten.
Eine Ausgangsfunktion aktivieren	Schalte Ausg. <i>[Ausgangsnummer]</i>	Schaltet die Ausgangsfunktion die Auftritt, wenn er aktiviert wird, z.B. durch die Taste eines Handsenders.	schalte ausg. 1 um dem Zentralenausgang 1 zu aktivieren.
Ihren Benutzercode ändern	Benutzercode <i>[neuer Benutzercode]</i>	Ändert den eigenen Benutzercode.	benutzercode 0101 um den eigenen Benutzercode auf 0101 zu stellen
Einen anderen Benutzercode ändern	Benutzercode <i>[Benutzernummer + neuer Benutzercode]</i>	Ändert den Benutzercode eines anderen.	benutzercode 2 0101 um den Benutzercode 0101 für Benutzer 2 einzustellen
Einen Benutzercode löschen	Losche Benutzercode <i>[Benutzercode]</i>	Löscht den angegebenen Benutzercode.	losche benutzercode 2 um den Benutzercode von Benutzer 2 zu löschen
Meldungs-Übertragung einschalten	Start Übertragung	Schaltet die Meldungs-Übertragung über das CS7002 ein.	start ubertragung
Meldungs-Übertragung bis zur erneuten Scharfstellung anhalten	Stop Übertragung	Schaltet die Meldungs-Übertragung über das CS7002 temporär aus, bis das System erneut geschärft wird.	stop ubertragung
Meldungs-Übertragung anhalten, bis Sie denStartbefehl erneut senden	Stop Übertragung immer	Schaltet die Meldungs-Übertragung über das CS7002 aus, bis der "Start Übertragung" Befehl gezielt gesendet wird.	stop ubertragung immer
Ihr Telefon registrieren	Registrieren <i>[Telefonnummer + Benutzernummer]</i>	Das Telefon ist im Alarmsystem registriert.	registrieren 32444123456 2 um die Tel.-Nummer 32444123456 für Benutzer 2 einzutragen.
Ein Telefon mit einem neuen Passwort registrieren	Registrieren <i>[Telefonnummer + Benutzernummer + Passwort]</i>	Das Telefon ist unter dem Benutzer mit neuem Passwort im Alarmsystem registriert.	registrieren 32444123456 1 44aa44 um die Tel.-Nummer 32444123456 für Benutzer 1 mit dem Passwort 44aa44 einzutragen.

Um Folgendes auszuführen	Senden Sie folgenden Befehl	Erklärung	Beispiele
Änderung der (Benutzer-Objekttext-) Sprache	Sprache <i>[Sprache]</i>	Die Sprache der verwendeten SMS-Texte ist geändert. Die verfügbaren Argumente (Sprachen) sind: English, Dutch, Espanol, Suomi, Italiano, Polska, Portugues, Svenska, Francais, Dansk, Deutsch and Norsk. Hinweis: Es können keine nationalen Sonderzeichen verwendet werden. (ö=o)	sprache deutsch um das SMS-Interface auf deutsch umzustellen.
Eine Liste der SMS Befehle erhalten	Hilfe	Sendet eine Liste der gültigen SMS Befehle an Ihr Telefon.	hilfe
Benutzerdetails abfragen	Benutzer Details <i>[Benutzernummer]</i>	Sendet die Details des Benutzers an Ihr Telefon.	benutzer details 2 um eine Nachricht mit Informationen über Benutzer 2 zu erhalten.
Eine Liste der derzeitigen Ausgangskonfiguration erhalten	Liste Ausgange	Sendet eine Liste der derzeitigen Programmierzustands der Ausgänge an Ihr Telefon.	liste ausgange
Um eine Benutzerliste zu erhalten	liste benutzer	Sendet eine Liste aller derzeit registrierten Benutzer und ihrer Telefonnummer.	liste benutzer
Um den Zugriff eines bestimmten Telefons abzuschalten	abschalten telefon <i>[Telefonnummer]</i>	Ausschalten der SMS-Systemkontrolle für eine bestimmte Rufnummer.	abschalten telefon 32444123456 um die ObjektText Steuerung für diese Telefonnummer auszuschalten.
Um den Zugriff eines bestimmten Telefons einzuschalten	einschalten telefon <i>[Telefonnummer]</i>	Einschalten einer programmierten jedoch ausgeschalteten bestimmten Telefonnummer zur SMS Systemkontrolle.	einschalten telefon 32444123456 um die ObjektText Steuerung für diese hinterlegte Telefonnummer einzuschalten.
Das Passwort ändern	Passwort <i>[neues Passwort]</i>	Ändert Ihr derzeitigen Passwort.	passwort 44aa44 zum Ändern des Passworts das Ihrem Telefon zugewiesen ist auf 44aa44
Das SMS Passwort eines anderen ändern	Passwort Telefon <i>[Telefonnummer + neues Passwort]</i>	Ändert das SMS-Passwort eines anderen Benutzers.	passwort telefon 32444123456 44aa44 zum Ändern des Passworts für die Telefonnummer 32444123456 auf 44aa44

SMS-Nachrichten von Ihrem Sicherheitssystem empfangen

Objekttext kann so eingerichtet werden, dass zwei Textnachrichtentypen auf Ihr Mobiltelefon gesendet werden.

- **Bestätigungsnachrichten** werden nach dem Versenden einer Nachricht gesendet. Diese teilen Ihnen mit, dass die Nachricht empfangen und der Befehl ausgeführt wurde.
- **Übertragungsmeldungen** werden nach Ereignissen gesendet. Diese ähneln den Meldungen im Ereignisprotokoll, das auf dem Bedienpult angezeigt wird.

Meldung	Bedeutung
Alarm Bereichsliste	In den aufgelisteten Bereichen liegt ein Alarm vor.
Scharf Bereichsliste	Die aufgelisteten Bereiche wurden scharf geschaltet.
Internscharf Bereichsliste	Die aufgelisteten Bereiche wurden partiell scharf geschaltet.
Unscharf Bereichsliste	Die aufgelisteten Bereiche wurden unscharf geschaltet.
Nicht bereit Bereichsliste	Die aufgelisteten Bereiche wurden scharf geschaltet.
Bereich n Offen zone list <i>(Meldegruppenliste)</i>	Die in diesem Bereich aufgelisteten Meldegruppen sind offen.
Bereich n Gesperrt zone list <i>(Meldegruppenliste)</i>	Die in diesem Bereich aufgelisteten Meldegruppen werden umgangen.



EN CS7002 HomeText user manual

HomeText

HomeText is a new way for you to send SMS messages from your mobile phone to control your security system.

Sending SMS messages to your security system

1. Create the message.
2. Enter the telephone number given to you by the installer.
3. Send the message

Message format

Messages can consist of a password, **commands** and *[values]*.

- Your system can be set up to use a password. If so enter a password before the command.
- Commands are instructions you send to the security system. They are shown in **bold** below.
- *[Values]* are information you want to send or receive from the system. They are shown *italicised* between brackets [] below.
- If you need to enter more than one value in a list, they need to be separated by spaces. For example, to bypass zones 2, 4 and 6, send the command **bypass 2 4 6**.
- All these elements are not case-sensitive. No national characters are allowed and should not be used - neither in commands nor in values - for example, you should type **espanol** instead of **Español**.

To do this	Send this	Explanation	Example
Get your system status	status	Sends the system status to your phone.	status
Arm your system	arm <i>[partition list]</i>	Arms the system remotely.	arm 1 to arm partition 1 arm 1 3 to arm partitions 1 and 3 arm all to arm all partitions
Disarm your system	disarm <i>[partition list]</i>	Disarms the system remotely.	disarm 1 to disarm partition 1 disarm 1 3 to disarm partitions 1 and 3 disarm all to disarm all partitions
Partarm your system	partarm <i>[partition list]</i>	Partarms the system remotely.	partarm 1 to arm partition 1 partarm 1 3 to arm partitions 1 and 3 partarm all to arm all partitions
Get the status of the specified zones	zone status <i>[partition list]</i>	Sends the status of the zone (s) to your phone. Sending a command without a partition list returns information for all partitions (the same as ALL).	zone status 1 to receive the message with zone status from zones assigned to partition 1 zone status all to receive the message with zone status for all zones
Get a list of zones with problems	zone faults <i>[partition list]</i>	Sends a list of zones with problems to your phone. Sending a command without a partition list returns information for all partitions (the same as ALL)	zone faults 1 to receive fault information from zones assigned to partition 1 zone faults all to receive the message with zone faults for all zones
Bypass zones	bypass <i>[zone list]</i>	Bypasses the specified zones.	bypass 1 3 to bypass zones 1 and 3
Read events from the event log	events <i>[number]</i> events <i>[range]</i>	Sends the specified events from the event log to the phone.	events 1 to read the last (newest) event from the panel log events 1 3 to read the last 3 events from the panel log events returns the 10 most recent events

To do this	Send this	Explanation	Example
Set a connection to a home automation device	output <i>[output number X10 house code X10 unit]</i>	Connects a specified home automation device.	output 2 A 1 to set output two to control X-10 device with house code A and unit number 1
Switch on X-10 outputs	on <i>[output list]</i>	Switches on an X-10 output.	on 1 4 7 to switch on X-10 outputs 1, 4 and 7 on all to switch on all X-10 outputs
Switch off X-10 outputs	off <i>[output list]</i>	Switches off an X-10 output.	off 1 4 7 to switch off X-10 outputs 1, 4 and 7 off all to switch off all X-10 outputs
Activate an auxiliary function	switch aux <i>[output list]</i>	Changes the auxiliary function that occurs when it is activated, for example by a button on a keyfob.	switch aux 1 to activate aux output 1 on the panel
Change your user code	user code <i>[new user code]</i>	Changes your user code.	user code 0101 to change your own user code to 0101
Change another user code	user code <i>[user number new user code]</i>	Changes another person's user code.	user code 2 0101 to change the user code to 0101 for the user 2
Delete a user code	delete user code <i>[user code]</i>	Deletes a user code.	delete user code 2 to delete the user code for the user 2
Start reporting	start reporting	Sends reports from the CS7002.	start reporting
Stop reporting until system re-arm	stop reporting	Stops reports being sent from the CS7002 until the system is rearmed.	stop reporting
Stop reporting until you start it again	stop reporting permanent	Stops reports being sent from the CS7002 until the start reporting command is sent.	stop reporting permanent
Register your phone	register <i>[phone number user number]</i>	The phone is registered with your alarm system.	register 32444123456 2 to register the number 32444123456 to user 2
Register your phone with a new password	register <i>[phone number user number Password]</i>	The phone is registered with your alarm system with a new password.	register 32444123456 1 44aa44 to register the number 32444123456 to user 1 with a password 44aa44
To change language	language <i>[language]</i>	The language the SMS texts use is changed. The available arguments (languages) are: English, Dutch, Espanol, Suomi, Italiano, Polska, Portugues, Svenska, Francais, Dansk, Deutsch and Norsk. Note: No national characters are to be used in typed arguments.	language deutsch to change the interface to German
To get a list of SMS commands	help	Sends a list of valid SMS commands to your phone.	help
To get a users details	user details <i>[user number]</i>	Sends the users details to your phone.	user details 2 to receive a message with information about user 2
To get the current configuration of outputs	list outputs	Sends a list of how the outputs are currently programmed to your phone.	list outputs

To do this	Send this	Explanation	Example
To get a list of users	list users	Sends a list of all currently registered users and their phone numbers.	list users
To disable access from the specified phone	disable phone <i>[phone number]</i>	Disables the SMS system control from the particular phone.	disable phone 32444123456 to disable HomeText control from this phone number
To enable access from the specified phone	enable phone <i>[phone number]</i>	Enables a previously disabled SMS system control from the particular phone.	enable phone 32444123456 to enable HomeText control from this phone number
To change your password	password <i>[new password]</i>	Changes your password.	password 44aa44 to change a password assigned to your phone to 44aa44
To change another persons SMS password	password phone <i>[phone number new password]</i>	Changes another person's password.	password phone 32444123456 44aa44 to change a password assigned to the number 32444123456 to 44aa44

Receiving SMS messages from your security system

HomeText can be set up to send two types of text messages to your mobile phone.

- **Confirmation messages** are sent after you send a message. They let you know the message has been received and the command has been carried out.
- **Report messages** are sent after events. These are similar to the reports in the event log viewed on the keypad.

Message	Meaning
Alarm partition list	There is an alarm in the partitions listed.
Armed partition list	The partitions listed have been armed.
Partarmed partition list	The partitions listed have been part armed.
Disarmed partition list	The partitions listed have been disarmed.
Not ready partition list	The partitions listed cannot be armed.
Area n Open zone list	The zones listed in this partition are open.
Area n Bypassed zone list	The zones listed in this partition are bypassed.



PL CS7002 Instrukcja użytkownika HomeText

HomeText

HomeText stanowi nowy sposób wysyłania wiadomości SMS z telefonu komórkowego umożliwiający sterowanie systemem alarmowym.

Przesyłanie wiadomości SMS do systemu alarmowego

1. Utwórz wiadomość w telefonie.
2. Wpisz podany przez instalatora numer telefonu systemu.
3. Wyślij wiadomość.

Format wiadomości

Komunikaty mogą składać się z hasła, **komend** i [wartości].

- System można tak skonfigurować, aby korzystał z hasła. Jeśli tak jest, to przed komendą należy podać hasło.
- Komendy są instrukcjami wysyłanymi do systemu alarmowego. Są one przedstawione poniżej **pogrubioną czcionką**. Polecenia nie mogą zawierać znaków narodowych.
- [Wartości] to informacje, które mają być wysłane do systemu lub z niego otrzymane. Są one przedstawione poniżej *kursywą* w nawiasach [].
- Jeśli istnieje potrzeba wpisania więcej niż jednej wartości w postaci listy, to wartości należy oddzielić spacjami. Przykładowo, aby zawiesić strefy 2, 4 i 6, należy wysłać komendę **zawieszenie linii** 2, 3, 5
- We wszystkich tych elementach nie jest uwzględniana wielkość liter. Nie wolno w nich używać znaków narodowych - ani w komendach, ani w wartościach. Na przykład, należy wpisać polecenie **bledy obszaru**, a nie **Błędy obszaru**.

W celu	Wyślij	Wyjaśnienie	Przykład
Uzyskania informacji o stanie systemu	status	Wysyła do telefonu informacje o stanie systemu.	status
Zazbrojenia systemu	zazbroj [lista_obszarów]	Zdalnie zazbraja system.	zazbroj 1 aby zazbroić obszar 1 zazbroj 1 3 aby zazbroić obszary 1 i 3 zazbroj wszystko aby zazbroić wszystkie obszary
Rozbrojenia systemu	rozbroj [lista_obszarów]	Zdalnie rozbraja system.	rozbroj 1 aby rozbroić obszar 1 rozbroj 1 3 aby rozbroić obszary 1 i 3 rozbroj wszystko aby rozbroić wszystkie obszary
Częściowego zazbrojenia systemu	zazbroj obwodowo [lista_obszarów]	Zdalnie częściowo zazbraja system.	zazbroj obwodowo 1 aby zazbroić obszar 1 zazbroj obwodowo 1 3 aby zazbroić obszary 1 i 3 zazbroj obwodowo wszystko aby zazbroić wszystkie obszary
Uzyskania informacji o stanie linii	status obszaru [lista_obszarów]	Wysyła do telefonu informacje o stanie linii. Wystanie komendy bez listy obszarów zwraca informacje dotyczące wszystkich obszarów (tak samo, jak WSZYSTKO).	status obszaru 1 aby otrzymać wiadomość ze statusem linii przypisanych do obszaru 1 status obszaru wszystko aby otrzymać wiadomość ze statusem linii w wszystkich obszarach
Uzyskania listy linii, w których wystąpił problem	bledy obszaru [lista_obszarów]	Wysyła do telefonu listę linii z problemami. Wystanie komendy bez listy obszarów zwraca informacje dotyczące wszystkich obszarów (tak samo, jak WSZYSTKO).	bledy obszaru 1 aby otrzymać informacje o błędach z linii przypisanych do obszaru 1 bledy obszaru wszystko aby otrzymać informacje o błędach z linii we wszystkich obszarach
Zawieszenia linii	zawieszenie linii [lista_linii]	Zawiesza określone linie.	zawieszenie linii 1 3 to bypass zones 1 and 3

W celu	Wyślij	Wyjaśnienie	Przykład
Odczytania dziennika zdarzeń	zdarzenia [numery] zdarzenia [zakres]	Wysyła do telefonu określone zdarzenia z dziennika zdarzeń.	zdarzenia 1 aby odczytać ostatnie (najnowsze) zdarzenie z dziennika centrali zdarzenia 1 3 aby odczytać 3 ostatnie zdarzenia z dziennika centrali zdarzenia zwraca 10 ostatnich zdarzeń
Ustanowienia połączenia z urządzeniem automatyki domu	wyjście [numer_wyjścia_X10 kod_domu urządzenie_X10]	Ustanawia połączenie z określonym urządzeniem automatyki domu.	wyjście 2 A 1 aby skonfigurować wyjście 2 do sterowania urządzeniem X-10 o numerze 1 w domu o kodzie A
Włączenia wyjść	x10 włącz [lista_wyjść]	Włącza określone wyjścia X-10.	x10 włącz 1 4 7 aby włączyć wyjścia X-10 o numerach 1, 4 i 7 x10 włącz wszystko aby włączyć wszystkie wyjścia X-10
Wyłączenia wyjść	x10 wylacz [lista_wyjść]	Wyłącza określone wyjścia X-10.	x10 wylacz 1 4 7 aby wyłączyć wyjścia X-10 o numerach 1, 4 i 7 x10 wylacz wszystko aby wyłączyć wszystkie wyjścia X-10
Włączenia dodatkowej funkcji	wlacz aux [lista_wyjść]	Zmienia przypisanie funkcji, na przykład uruchamianej przez naciśnięcie przycisku na bezprzewodowym pilocie.	wlacz aux 1 aby aktywować wyjście aux 1 w centrali alarmowej
Zmiany kodu użytkownika	kod użytkownika [nowy_kod_użytkownika]	Zmienia kod użytkownika.	kod użytkownika 0101 aby zmienić własny kod użytkownika na 0101
Zmiany innego kodu użytkownika	kod użytkownika [numer_użytkownika nowy_kod_użytkownika]	Zmienia kod użytkownika przypisany innej osobie.	kod użytkownika 2 0101 aby zmienić kod użytkownika 2 na 0101
Usunięcia kodu użytkownika	usun kod użytkownika [numer_użytkownika]	Usuwa kod określonego użytkownika.	usun kod użytkownika 2 aby usunąć kod użytkownika 2
Rozpoczęcia raportowania	uruchom raportowanie	Powoduje rozpoczęcie wysyłania raportów z modułu CS7002.	uruchom raportowanie
Zatrzymania raportowania do momentu ponownego zazbrojenia systemu	koniec raportowania	Zatrzymuje wysyłanie raportów z modułu CS7002 do czasu ponownego zazbrojenia systemu.	koniec raportowania
Zatrzymania raportowania do momentu jego ponownego rozpoczęcia	wstrzymaj raportowanie	Zatrzymuje wysyłanie raportów z modułu CS7002 do czasu wysłania polecenia uruchomienia raportowania.	wstrzymaj raportowanie
Zarejestrowania telefonu	rejestruj [numer_telefonu numer_użytkownika]	Dany telefon jest rejestrowany w systemie alarmowym.	rejestruj 32444123456 2 aby przypisać numer 32444123456 do użytkownika 2
Zarejestrowania telefonu za pomocą nowego hasła	rejestruj [numer_telefonu numer_użytkownika hasło]	Dany telefon jest rejestrowany w systemie alarmowym przy użyciu nowego hasła.	rejestruj 32444123456 1 44aa44 aby zarejestrować numer 32444123456 dla użytkownika 1 z hasłem 44aa44

W celu	Wyślij	Wyjaśnienie	Przykład
Zmiany języka	jezyk [język]	Następuje zmiana języka używanego do przekazywania poleceń SMS. Dostępne argumenty (języki) to: English, Dutch, Espanol, Suomi, Italiano, Polska, Portugues, Svenska, Francais, Dansk, Deutsch and Norsk. Uwaga: We wpisywanych argumentach nie wolno używać znaków narodowych.	jezyk deutsch zmienia interfejs na niemiecki.
Uzyskania listy poleceń SMS	pomoc	Wysyła do telefonu listę dostępnych poleceń SMS.	pomoc
Uzyskania szczegółów użytkownika	szczegoly uzytkownika [numer_użytkownika]	Wysyła do telefonu szczegóły dotyczące określonego użytkownika.	szczegoly uzytkownika 2 aby otrzymać wiadomość z informacjami o użytkowniku 2
Uzyskania bieżącej konfiguracji wyjść	lista wyjsc	Wysyła do telefonu bieżącą konfigurację programowania wyjść w postaci listy.	lista wyjsc
Uzyskania listy użytkowników	lista uzytkownikow	Wysyła do telefonu listę wszystkich aktualnie zarejestrowanych użytkowników wraz z ich numerami telefonów.	lista uzytkownikow
Wyłączenia dostępu z określonego telefonu	wylacz telefon [numer telefonu]	Wyłącza sterowanie systemem za pomocą wiadomości SMS z określonego telefonu.	wylacz telefon 32444123456 aby wyłączyć sterowanie systemem za pomocą komend HomeText z tego numeru
To enable access from the specified phone	wlacz telefon [numer telefonu]	Włącza uprzednio wyłączone sterowanie systemem z danego numeru telefonu.	wlacz telefon 32444123456 aby włączyć sterowanie systemem z tego numeru
Zmiany hasła	haslo [nowe_haslo]	Powoduje zmianę hasła.	haslo 44aa44 aby zmienić na 44aa44 hasło przypisane do używanego telefonu
Zmiany hasła telefonu innej osoby	haslo telefonu [numer_telefonu nowe_haslo]	Zmienia hasło innego użytkownika.	haslo telefonu 32444123456 44aa44 aby zmienić na 44aa44 hasło przypisane do telefonu o numerze 32444123456

Odbieranie wiadomości SMS z systemu alarmowego

Program HomeText można skonfigurować tak, by wysyłał na telefon komórkowy dwa rodzaje wiadomości tekstowych.

- **Wiadomości z potwierdzeniami** są wysyłane po wysłaniu przez użytkownika wiadomości. Powiadomiamy one o tym, że wiadomość została odebrana, a komenda wykonana.
- **Wiadomości z raportami** są wysyłane po zaistnieniu zdarzeń. Są one podobne do raportów z dziennika zdarzeń wyświetlanych na klawiaturze.

Komunikat	Znaczenie
Alarm lista obszarów	Alarm w wymienionych obszarach.
Zazbrojony lista obszarów	Wymienione obszary zostały zazbrojone.
Zazbrojony obwodowo lista obszarów	Wymienione obszary zostały częściowo zazbrojone.
Rozbrojony lista obszarów	Wymienione obszary zostały rozbrojone.
Nie gotowy lista obszarów	Wymienione obszary nie mogą zostać zazbrojone.
Obszar n Otwarte lista linii	Linie wymienione w tym obszarze są otwarte.
Obszar n Zawieszono lista linii	Linie wymienione w tym obszarze zostały pominięte.



ES CS7002 Manual del usuario de Texto Casa

Texto Casa

Texto Casa es una nueva forma de enviar mensajes SMS desde un teléfono móvil para controlar su sistema de seguridad.

Envío de mensajes de SMS al sistema de seguridad

1. Cree el mensaje.
2. Introduzca el número de teléfono que le haya proporcionado el instalador.
3. Envíe el mensaje.

Formato de mensaje

Los mensajes puede consistir en una contraseña, **comandos** y *(valores)*.

- Se puede configurar el sistema para utilizar una contraseña. En ese caso introduzca la contraseña correspondiente antes del comando.
- Los comandos son instrucciones que envía al sistema de seguridad. Los podrá ver en **negrita** a continuación.
- [Los *Valores*] son información que desea enviar o recibir del sistema. Los podrá ver en *cursiva* y entre corchetes [] a continuación.
- Si necesita introducir más de un valor en una lista, sepárelos por espacios. Por ejemplo, para anular las zonas 2, 4 y 6, envíe al comando **anulacion 2 4 6**.
- Todos los textos no son sensibles al cambio entre mayúsculas y minúsculas. No están permitidos y no se deberían utilizar, ni en los comandos ni en los valores caracteres únicos españoles. Por ejemplo, se debería escribir **"espanol"** en vez de **"Español"**.

Para realizar esto	Enviar esto	Explicación	Ejemplo
Obtener estado del sistema	estado	Envía el estado del sistema a su teléfono.	estado
Armar su sistema	armar <i>[lista de particiones]</i>	Conecta el sistema remotamente.	armar 1 para armar la partición 1 armar 1 3 para armar las particiones 1 y 3 armar todo para armar todas las particiones
Desarmar su sistema	desarmar <i>[lista de particiones]</i>	Desconecta el sistema remotamente.	desarmar 1 para desarmar la partición 1 desarmar 1 3 para desarmar las particiones 1 y 3 desarmar todo para desarmar todas las particiones
Armar parcialmente su sistema	armado parcial <i>[lista de particiones]</i>	Conecta parcialmente el sistema remotamente.	armado parcial 1 para armar parcialmente la partición 1 armado parcial 1 3 para armar parcialmente las particiones 1 y 3 armado parcial todo para armar parcialmente todas las particiones
Obtener el estado de zonas específicas	estado de zona <i>[lista de particiones]</i>	Envía el estado de zona (s) específicas a su teléfono.	estado de zona 1 para recibir el mensaje con el estado de las zonas de la partición 1 estado de zona todo para recibir el mensaje con el estado de las zonas de todas las particiones
Obtener una lista de zonas con problemas	fallo de zona <i>[lista de particiones]</i>	Envía una lista de zonas con problemas a su teléfono.	fallo de zona 1 para recibir el mensaje con las zonas en fallo de la partición 1 fallo de zona todo para recibir el mensaje con las zonas en fallo de todas las particiones
Anular zonas	anulacion <i>[lista de zonas]</i>	Anula las zonas específicas.	anulacion 1 3 para anular las zonas 1 y 3

Para realizar esto	Enviar esto	Explicación	Ejemplo
Leer eventos de la memoria de eventos (Log)	eventos <i>[numero]</i> eventos <i>[rango]</i>	Envía los eventos especificados desde la memoria de eventos al teléfono.	eventos 1 para ver el último evento (más reciente) del panel de control eventos 1 3 para ver los tres últimos eventos (más recientes) del panel de control eventos para ver los diez últimos eventos (más recientes) del panel de control
Realizar una conexión de equipos X-10	salida <i>[numero salida X10_codigo casa X10]</i>	Conecta un equipo X-10 específico.	salida 2 A 1 para activar la salida dos dispositivo X-10 con código casa A y unidad 1
Activar un equipo X-10	on <i>[lista salidas]</i>	Activa ó conecta un equipo X-10.	on 1 4 7 para activar los dispositivos X-10 1, 4 y 7 on todo para activar todos los dispositivos X-10
Desactivar un equipo X-10	off <i>[lista salidas]</i>	Desactiva ó desconecta un equipo X-10.	off 1 4 7 para desactivar los dispositivos X-10 1, 4 y 7 off todo para desactivar todos los dispositivos X-10
Activar una salida auxiliar	activar aux <i>[lista salidas]</i>	Cambia el estado actual de la salida auxiliar específica.	activar aux 1 para activar la salida auxiliar 1 del panel
Cambiar el código de usuario propio	codigo usuario <i>[nuevo codigo usuario]</i>	Cambia su propio código de usuario.	codigo usuario 0101 para cambiar el propio código de usuario a 0101
Cambiar otro código de usuario	codigo usuario <i>[numero usuario nuevo codigo usuario]</i>	Cambia el código de usuario de otra persona.	codigo usuario 2 0101 para cambiar el código de usuario 2 a 0101
Borrar un código de usuario	borrar cod usua <i>[codigo usuario]</i>	Elimina un código de usuario.	borrar cod usua 2 para borrar el código de usuario 2
Iniciar reporte	iniciar reporte	Inicia reportes desde CS7002.	iniciar reporte
Parar reporte hasta rearmado del sistema	parar reporte	Para los reportes enviados desde el CS7002 hasta que el sistema sea rearmado.	parar reporte
Parar reporte hasta que se inicie de nuevo	parar reporte siempre	Para los reportes enviados desde el CS7002 hasta que se inicie de nuevo con el comando Iniciar Reporte.	parar reporte siempre
Registrar su teléfono	registro <i>[numero telefono numero usuario]</i>	El número de su teléfono es registrado en su sistema de alarma.	registro 32444123456 2 para registrar el número 32444123456 para el usuario 2
Registrar su teléfono con una nueva contraseña	registro <i>[numero telefono numero usuario contraseña]</i>	El número de su teléfono es registrado en su sistema de alarma con una nueva contraseña.	registro 32444123456 2 44aa44 para registrar el número 32444123456 para el usuario 2 con la contraseña 44aa44
Cambiar idioma	idioma <i>[idioma]</i>	Cambia el idioma utilizado en el texto de los SMS. Los idiomas permitidos son: English, Dutch, Espanol, Suomi, Italiano, Polska, Portugues, Svenska, Francais, Dansk, Deutsch y Norsk. Nota: No están permitidos caracteres adicionales.	idioma espanol para cambiar el idioma a Español

Para realizar esto	Enviar esto	Explicación	Ejemplo
Obtener una lista de comandos SMS	ayuda	Envía a su teléfono una lista de comandos SMS.	ayuda
Obtener detalles del usuario	detalles usua <i>[numero usuario]</i>	Envía los detalles de un usuario a su teléfono.	detalles usua 2 para recibir un mensaje con detalles sobre el usuario 2
Obtener la configuración actual de las salidas	lista salidas	Envía a su teléfono una lista de como están las salidas programadas actualmente.	lista salidas
Obtener una lista de usuarios	lista usuarios	Envía a su teléfono una lista de usuarios y sus números de teléfono.	lista usuarios
Deshabilitar acceso desde el teléfono especificado	deshabilitar telf <i>[nueva contraseña]</i>	Deshabilita el sistema de control SMS desde el teléfono particular.	deshabilitar telf 32444123456 para deshabilitar el control Texto Casa para este número de teléfono
Habilitar acceso desde el teléfono especificado	habilitar telf <i>[numero telefono]</i>	Habilita el sistema de control SMS desde el teléfono particular.	habilitar telf 32444123456 para habilitar el control Texto Casa para este número de teléfono
Cambiar su propia contraseña	contrasena <i>[nueva contraseña]</i>	Cambia su propia contraseña.	contrasena 44aa44 para cambiar la propia contraseña a 44aa44
Cambiar la contraseña SMS de otra persona	contrasna telf <i>[numero telefono nueva contraseña]</i>	Cambia la contraseña de otra persona.	contrasna telf 32444123456 44aa44 para cambiar la contraseña asignada al número de teléfono 32444123456 a 44aa44

Recepción de mensajes de SMS desde su sistema de seguridad

HomeText se puede configurar para enviar dos tipos de mensajes de texto a su teléfono móvil.

- **Mensajes de confirmación** que se envían cuando envía un mensaje. Le avisan de que el mensaje se ha recibido y el comando se ha llevado a cabo.
- **Mensajes de informe**, que se envían después de los eventos. Son similares a los informes del registro de eventos que se puede ver en el teclado.

Mensaje	Significado
Alarma lista de áreas	Hay una alarma en las áreas que aparecen en la lista.
Armado lista de áreas	Las áreas de la lista están armadas.
Armada parcialmente lista de áreas	Las áreas de la lista están armadas parcialmente.
Desarmada lista de áreas	Las áreas de la lista están desarmadas.
No preparada lista de áreas	Las áreas de la lista no se pueden armar.
Área n Apertura lista de zonas	Las zonas de la lista para esta área están abiertas.
Área n Anulada lista de zonas	Las zonas de la lista para esta área están anuladas.



PT CS7002 Manual do utilizador de HomeText

HomeText

O HomeText é uma nova forma de enviar mensagens de SMS do telefone móvel para controlar o sistema de segurança.

Enviar mensagens de SMS para o sistema de segurança

1. Criar a mensagem.
2. Introduzir o número de telefone fornecido pelo instalador.
3. Enviar a mensagem

Formatos de mensagens

As mensagens são constituídas por uma palavra-passe, **comandos** e *[valores]*.

- O sistema pode ser configurado para utilizar uma palavra-passe. Se assim for, introduza a palavra-passe antes do comando.
- Os comandos são instruções enviadas ao sistema de segurança. São mostrados em **negrito** abaixo.
- *[Valores]* são informações que pretende enviar ou receber do sistema. São mostrados em *itálico* entre parênteses [] abaixo.
- Se necessitar de introduzir mais do que um valor numa lista, os valores devem estar separados por espaços. Por exemplo, para inibir as zonas 2, 4 e 6, envie o comando **bypass** 2 4 6.
- Todos estes elementos não são case-sensitive. Não são permitidos caracteres nacionais e não devem ser utilizados - nem em comandos ou em valores - por exemplo, deve ser escrito **codigo** em vez de **código**.

Para tal	Envie isto	Explicação	Exemplo
Obter o estado do sistema	estado	Envia o estado do sistema para o seu telefone.	estado
Armar o sistema	arme <i>[lista de partições]</i>	Arma o sistema remotamente. Em vez do número das partições podemos utilizar a palavra "tudo".	arme 1 para armar a partição 1 arme 1 3 para armar a partição 1 e 3 arme tudo para armar todas as partições
Desarmar o sistema	disarme <i>[lista de partições]</i>	Desarma o sistema remotamente.	desarme 1 para desarmar a partição 1 desarme 1 3 para desarmar a partição 1 e 3 desarme tudo para desarmar todas as partições
Arme Parcial do sistema	arme parcial <i>[lista de partições]</i>	Arme Parcial do sistema remotamente.	arme parcial 1 para armar a partição 1 arme parcial 1 3 para armar as partições 1 e 3 arme parcial tudo para armar todas as partições
Obter o estado das zonas específicas	estado zona <i>[lista de partições]</i>	Envia o estado da zona (s) para o seu telefone. Enviar o comando sem a lista de partições retorna a informação de todas as partições (o mesmo que tudo).	estado zona 1 para receber uma mensagem com a informação do estado das zonas associadas á partição 1 estado zona tudo para receber uma mensagem com a informação do estado de todas as zonas
Obter uma lista de zonas com problemas	falha zona <i>[lista de partições]</i>	Envia a lista de zonas com problemas para o seu telefone. Enviar o comando sem a lista de partições retorna a informação de todas as partições (o mesmo que tudo).	falha zona 1 para receber a informação de falha de zonas associadas á partição 1 falha zona tudo para receber a informação de falha de todas as zonas
Bypass zonas	bypass <i>[lista das zonas]</i>	Bypass ás zonas especificadas .	bypass 1 3 para efectuar o bypass ás zonas 1 e 3

Para tal	Envie isto	Explicação	Exemplo
Ler os eventos do Log	eventos <i>[número eventos [intervalo]</i>	Envia os eventos específicos do log para o seu telefone.	eventos 1 para receber o último evento do painel eventos 1 3 para receber os últimos 3 eventos do painel eventos para receber os últimos 10 eventos do painel
Define uma ligação a um dispositivo X10	output <i>[output_número X10_codigo da casa X10_unidade]</i>	Liga a um dispositivo específico X10	output 2 A 1 para definir o output 2 para controlar o dispositivo X-10 com o código da casa A e o número 1
Ligar outputs X-10	ligar <i>[lista output]</i>	Ligar um output X-10.	ligar 1 4 7 para ligar os outputs X-10 1, 4 e 7 ligar tudo para ligar todos os outputs X-10
Desligar outputs X-10	desligar <i>[lista output]</i>	Desligar um output X-10.	desligar 1 4 7 para desligar os outputs X-10 1, 4 e 7 desligar tudo para ligar todos os outputs X-10
Activar uma função auxiliar	comutar aux <i>[lista output]</i>	Altera a função auxiliar quando é activado, por exemplo por um botão .	comutar aux 1 para a activar o output 1 no painel
Alterar código de utilizador	codigo utilizador <i>[novo código de utilizador]</i>	Altera o seu código de utilizador.	codigo utilizador 0101 para alterar o próprio código para 0101
Alterar outro código de utilizador	codigo utilizador <i>[número utilizador novo código de utilizador]</i>	Altera o código de utilizador de outra pessoa.	codigo utilizador 2 0101 para alterar o código de utilizador 2 para 0101
Apagar código de utilizador	apagar codigo utilizador <i>[código utilizador]</i>	Apaga um código de utilizador.	apagar codigo utilizador 2 para apagar o código do utilizador 2
Iniciar reporte	iniciar reporte	Envia reportes do CS7002.	iniciar reporte
Parar reporte até ao sistema ser rearmado	parar reporte	Para os reportes que estão a ser enviados para o CS7002 até o sistema ser rearmado.	parar reporte
Parar de reportar até novo comando para iniciar	parar reporte permanentemente	Deixa de efectuar reportes do CS7002 até que o comando para iniciar reporte seja enviado .	parar reporte permanentemente
Regista o seu telefone	registo <i>[número telefone número de utilizador]</i>	O telefone é registado no seu sistema de alarme.	registo 32444123456 2 para registar o número de telephone 32444123456 para o utilizador 2
Registar o seu telefone com uma nova palavra-passe	registo <i>[número telefone número de utilizador palavra-passe]</i>	O telefone é registado no seu sistema de alarme com a nova palavra-passe.	registo 32444123456 1 44aa44 para registar o número de telefone 32444123456 para utilizador 1 com a password 44aa44
Alterar a linguagem	linguagem <i>[linguagem]</i>	A linguagem do texto SMS foi alterada. As linguagens são: English, Dutch, Espanol, Suomi, Italiano, Polska, Portugues, Svenska, Francais, Dansk, Deutsch and Norsk. Nota: Não são permitidos caracteres nacionais para seleccionar a linguagem.	linguagem deutsch para alterar o modulo para deutsch

Para tal	Envie isto	Explicação	Exemplo
Para obter uma lista de comandos SMS	help	Envia uma lista de comandos SMS para o seu telefone.	help
Para obter detalhes de utilizador	detalhes utilizador <i>[número utilizador]</i>	Envia os detalhes de utilizador para o seu telefone.	detalhes utilizador 2 para receber a mensagem com informação acerca do utilizador 2
Para obter a configuração actual dos outputs	lista outputs	Envia uma lista de como os outputs estão programados para o seu telefone .	lista outputs
Para obter uma lista de utilizadores	lista utilizadores	Envia uma lista de todos os utilizadores registados e dos seus números de telefone	lista utilizadores
Para desactivar o acesso a partir de determinado telefone	desactivar telefone <i>[número telefone]</i>	Desactiva o controlo do sistema via SMS de um número de telefone.	desactivar telefone 32444123456 para desactivar o controlo HomeText a partir deste número de telefone
Para activar o acesso a partir de determinado telefone	activar telefone <i>[número telefone]</i>	Activa o controlo do sistema via SMS de um número de telefone.	activar telefone 32444123456 para activar o controlo HomeText a partir deste número de telefone
Para alterar a palavra-passe	palavra-passe <i>[nova palavra-passe]</i>	Altera a sua palavra-passe.	palavra-passe 44aa44 para alterar a palavra-passe associada ao seu telephone para 44aa44
Para alterar a palavra-passe de outras pessoas por SMS	palavra-passe telefone <i>[número telefone nova palavra-pass]</i>	Altera a palavra-passe de outras pessoas	palavra-passe telefone 32444123456 44aa44 para alterar a password associada ao número 32444123456 para 44aa44

Receber mensagens de SMS de um sistema de segurança

O HomeText pode ser configurado para enviar dois tipos de mensagens de texto para o telefone móvel.

- São enviadas **Mensagens de Confirmação** após o envio de uma mensagem. Estas mensagens permitem que tome conhecimento de que a mensagem foi recebida e de que o comando foi efectuado.
- São enviadas **Mensagens de Reporte** após os eventos. São similares aos reportes da memória de eventos visualizada no teclado.

Significado da	Mensagem
Lista de áreas com alarme	Existe um alarme nas áreas listadas.
Lista de áreas armada	As áreas listadas foram armadas.
Lista de áreas parcialmente armadas	As áreas listadas foram parcialmente armadas.
Lista de áreas desarmadas	As áreas listadas foram desarmadas.
Lista de áreas não preparadas	As áreas listadas não podem ser armadas.
Área n Abrir lista de zonas	As zonas listadas nesta área estão abertas.
Área n Bypassed lista de zonas	As zonas listadas nesta área estão em bypass.



NL CS7002 HomeText-handleiding

HomeText

HomeText is een nieuwe methode voor het verzenden van SMS-berichten vanaf uw mobiele telefoon voor het bedienen van uw beveiligingssysteem.

SMS-berichten verzenden naar uw beveiligingssysteem

1. Stel het bericht op.
2. Voer het telefoonnummer in dat u van de installateur hebt verkregen.
3. Verzond het bericht.

Berichtindeling

Berichten kunnen bestaan uit een wachtwoord, **opdrachten** en *[waarden]*.

- Het systeem kan worden ingesteld voor gebruik van een wachtwoord. In dat geval moet u een wachtwoord invoeren voor de opdracht.
- Opdrachten zijn instructies die u stuurt naar het beveiligingssysteem. Deze zijn hieronder **vet** gezet.
- *[Waarden]* zijn gegevens die u wilt verzenden naar of verkrijgen van het systeem. Deze zijn hieronder *cursief* en tussen rechte haken [] gezet.
- Als u meerdere waarden in een lijst wilt invoeren, moeten deze worden gescheiden door een spatie. Als u bijvoorbeeld de zones 2, 4 en 6 wilt overbruggen, verstuurt u de opdracht **overbrug 2 4 6**.
- Al deze opdrachten zijn niet hoofdletter gevoelig. Nationale leestekens zijn niet toegestaan en mogen niet gebruikt worden - niet in de opdracht of in de waarde - als voorbeeld, voer in **espanol** in plaats van **Español**.

Opdracht	Stuur dit	Verklaring	Voorbeeld
Haal systeem status op	status	Stuurt de systeemstatus naar de telefoon.	status
Systeem inschakelen	inschakelen <i>[gebieden lijst]</i>	Schakeld het systeem op afstand in. In plaats van het gebied nummer kan ook "alles" gebruikt worden voor alle gebieden.	inschakelen 1 om gebied 1 in te schakelen inschakelen 1 3 om gebied 1 en 3 in te schakelen inschakelen alles om alle gebieden in te schakelen
Systeem uitschakelen	uitschakelen <i>[gebieden lijst]</i>	Schakeld het systeem op afstand uit.	uitschakelen 1 om gebied 1 uit te schakelen uitschakelen 1 3 om gebied 1 en 3 uit te schakelen uitschakelen alles om alle gebieden uit te schakelen
Systeem gedeeltelijk inschakelen	gedeeltelijk in <i>[gebieden lijst]</i>	Schakeld het systeem op afstand gedeeltelijk in.	gedeeltelijk in 1 om gebied 1 gedeeltelijk in te schakelen gedeeltelijk in 1 3 om gebied 1 en 3 gedeeltelijk in te schakelen gedeeltelijk in alles om alle gebieden gedeeltelijk in te schakelen
Status opvragen van specifieke zones	zone status <i>[gebieden lijst]</i>	Stuurt de status van de zone(s) naar de telefoon. Stuur een opdracht zonder een gebiedenlijst, antwoord met informatie van alle gebieden (zelfde als alles).	zone status 1 om een bericht te ontvangen met de zone status van de zones in gebied 1 zone status alles om een bericht te ontvangen met de zone status van de zones in alle gebieden
Lijst opvragen van zones met problemen	zone fouten <i>[gebieden lijst]</i>	Stuurt een lijst van zones met problemen naar de telefoon. Stuur een opdracht zonder een gebiedenlijst, antwoord met informatie van alle gebieden (zelfde als alles).	zone fouten 1 om een bericht te ontvangen met de fouten in zones in gebied 1 zone fouten alles om een bericht te ontvangen met de fouten in zones in alle gebieden
Overbrug zones	overbrug <i>[zone lijst]</i>	Overbrugt de gespecificeerde zones.	overbrug 1 3 om zones 1 en 3 te overbruggen

Opdracht	Stuur dit	Verklaring	Voorbeeld
Lees een gebeurtenis uit het logbestand	gebeurtenissen <i>[nummer]</i> gebeurtenissen <i>[bereik]</i>	Stuurt de gespecificeerde gebeurtenis van het logbestand naar de telefoon.	gebeurtenissen 1 om de laatste (nieuwste) gebeurtenis van het paneel log te lezen gebeurtenissen 1 3 om de laatste 3 gebeurtenissen van het paneel log te lezen gebeurtenissen om de laatste 10 gebeurtenissen van het paneel log te lezen
Koppel een uitgang aan een X10 module	uitgang <i>[uitgangt_nummer X10_huis code X10_unit]</i>	Koppelt een specifieke home automation module.	uitgang 2 A 1 om uitgang 2 aan X-10 module met huiscode A en unit nummer 1 te koppelen
Schakel X-10 uitgang aan	aan <i>[uitgang lijst]</i>	Schakeld een X-10 uitgang aan.	aan 1 4 7 om X-10 uitgang 1, 4 en 7 in te schakelen aan alles om alle X-10 uitgangen in te schakelen
Schakel X-10 uitgang uit	uit <i>[uitgang lijst]</i>	Schakeld een X-10 uitgang uit.	uit 1 4 7 om X-10 uitgang 1, 4 and 7 uit te schakelen uit alles om alle X-10 uitgangen uit te schakelen
Aktiveer een aux functie	schakel aux <i>[uitgang lijst]</i>	Veranderd de auxiliary functie indien deze wordt geactiveerd, b.v. een drukknop van de afstandsbediening.	schakel aux 1 om aux uitgang 1 op het paneel te schakelen
Wijzig eigen gebruikerscode	gebr code <i>[nieuwe gebruiker code]</i>	Wijzigt eigen gebruikercode.	gebr code 0101 om de eigen gebruikerscode te wijzigen naar 0101
Wijzig een andere gebruikerscode	gebr code <i>[gebruiker nummer nieuwe gebruiker code]</i>	Wijzigt andere gebruikercode.	gebr code 2 0101 om gebruikerscode 2 te wijzigen naar de code 0101
Wis een gebruikerscode	wis gebruiker code <i>[gebruiker code]</i>	Wist een gebruikercode.	wis gebruiker code 2 om gebruikerscode 2 te wissen
Start rapportering	start raportage	Stuurt rapportages van de CS7002.	start raportage
Stop rapportering tot system opnieuw inschakeld	stop raportage	Stopt rapportage verstuurd van de CS7002 tot het systeem opnieuw is ingeschakeld.	stop raportage
Stop rapportering tot herstart	stop raportage permanent	Stopt rapportage verstuurd van de CS7002 tot het start rapportage commando is verstuurd.	stop raportage permanent
Registreer telefoon	registreer <i>[telefoonnummer gebruiker nummer]</i>	De telefoon is geregistreerd met het systeem.	registreer 32444123456 2 om telefoonnummer 32444123456 voor gebruiker 2 te registreren
Registreer telefoon met een nieuw wachtwoord	registreer <i>[telefoonnummer gebruiker nummer wachtwoord]</i>	De telefoon is geregistreerd met het systeem met een nieuw wachtwoord.	registreer 32444123456 1 44aa44 om telefoonnummer 32444123456 voor gebruiker 1 met wachtwoord 44aa44 te registreren

Opdracht	Stuur dit	Verklaring	Voorbeeld
Wijzig taal	taal <i>[taal]</i>	De taal die SMS tekst gebruikt is gewijzigd. De beschikbare opdrachten (taal) zijn English, Dutch, Espanol, Suomi, Italiano, Polska, Portugues, Svenska, Francais, Dansk, Deutsch and Norsk. Let op: Geen nationale leestekens mogen gebruikt worden in de opdracht.	taal deutsch om de taal voor ingave te wijzigen naar Duits
Lijst van SMS commando's	help	Stuurt een lijst van geldige SMS commando's naar de telefoon.	help
Gebruikers details	gebruiker details <i>[gebruikernummer]</i>	Stuurt gebruikers details naar de telefoon.	gebruiker details 2 om een bericht met informatie van gebruiker 2 te ontvangen
Huidige configuratie van uitgangen	lijst uitgangen	Stuurt een lijst, hoe de uitgangen zijn geprogrammeerd naar de telefoon.	lijst uitgangen
Lijst opvragen van de gebruikers	lijst gebruikers	Stuurt een lijst van alle geregistreerde gebruikers met bijbehorend telefoonnummer.	lijst gebruikers
Schakelt de toegang vanaf deze specifieke telefoon uit	deactiveer tel <i>[telefoonnummer]</i>	Deactiveert de SMS systeem controle vanaf deze specifieke telefoon.	deactiveer tel 32444123456 schakelt de HomeText controle van deze telefoon uit
Schakelt de toegang vanaf deze specifieke telefoon in	activeer tel <i>[telefoonnummer]</i>	Activeert de SMS systeem controle vanaf deze specifieke telefoon.	activeer tel 32444123456 schakelt de HomeText controle van deze telefoon in
Wijzig eigen wachtwoord	wachtwoord <i>[nieuw wachtwoord]</i>	Wijzigt eigen wachtwoord.	wachtwoord 44aa44 om het wachtwoord van de eigen telefoon te wijzigen 44aa44
Wijzig een ander SMS wachtwoord	wachtwoord telefoon <i>[telefoonnummer nieuw wachtwoord]</i>	Wijzigt wachtwoord van andere personen.	wachtwoord telefoon 32444123456 44aa44 om het wachtwoord van de telefoon 32444123456 te wijzigen naar wachtwoord 44aa44

SMS-berichten ontvangen van uw beveiligingssysteem

HomeText kan worden ingesteld voor het verzenden van twee typen tekstberichten naar uw mobiele telefoon.

- **Bevestigingsberichten worden** verzonden nadat u een bericht hebt verzonden. Hiermee wordt u geïnformeerd dat het bericht is ontvangen en dat de opdracht is uitgevoerd.
- **Rapportageberichten worden** verzonden na een gebeurtenis. Deze zijn vergelijkbaar met de rapporten in het logboek dat kan worden bekeken op het bediendeel.

Bericht	Betekenis
Alarm gebiedenlijst	Er is een alarm in de vermelde gebieden.
Ingeschakeld gebiedenlijst	De vermelde gebieden zijn ingeschakeld.
Gedeeltelijk ingeschakeld gebiedenlijst	De vermelde gebieden zijn gedeeltelijk ingeschakeld.
Uitgeschakeld gebiedenlijst	De vermelde gebieden zijn uitgeschakeld.
Niet gereed gebiedenlijst	De vermelde gebieden kunnen niet worden ingeschakeld.
Gebied n Open zonelijst	De vermelde zones in dit gebied staan open.
Gebied n Overbrugd zonelijst	De vermelde zones in dit gebied zijn overbrugd.



IT CS7002 SMS di Testo- Manuale per l'utente

SMS di Testo

SMS di Testo è un nuovo metodo per l'invio di messaggi SMS da un telefono cellulare per il controllo di un sistema di sicurezza.

Invio di messaggi SMS a un sistema di sicurezza

1. Creare il messaggio.
2. Immettere il numero di telefono fornito dall'installatore.
3. Inviare il messaggio.

Formato del messaggio

I messaggi possono essere costituiti da una password, da **comandi** e da *[valori]*.

- È possibile impostare il sistema in modo da utilizzare una password. In questo caso, prima del comando occorre immettere una password.
- Comandi: sono istruzioni inviate al sistema di sicurezza. Sono mostrati in **grassetto** qui sotto.
- *[Valori]*: sono informazioni che l'utente desidera inviare o ricevere dal sistema. Vengono mostrati in *corsivo* tra parentesi [] qui sotto.
- Se è necessario immettere più valori in un elenco, questi devono essere separati da degli spazi. Ad esempio, per escludere le zone 2, 4 e 6, inviare il comando **escludi** 2 4 6.
- Tutti questi comandi non sono sensibili alle maiuscole/minuscole. Nessun carattere nazionale è permesso e non deve essere utilizzato - nè nei comandi e nemmeno nei valori - per esempio, bisogna digitare **espanol** invece di **Español**.

Per fare questo	Invia questo	Descrizione	Esempio
Ottenere lo stato del sistema	stato	Viene inviato lo stato del sistema al tuo numero di telefono.	stato
Inserire il sistema	inserisci <i>[lista aree]</i>	Inserisce il sistema remotamente.	inserisci 1 per inserire area 1 inserisci 1 3 per inserire le aree 1 e 3 inserisci tutto per inserire tutte le aree
Disinserire il sistema	disinserisci <i>[lista aree]</i>	Disinserisce il sistema remotamente.	disinserisci 1 per disinserire area 1 disinserisci 1 3 per disinserire le aree 1 e 3 disinserisci tutto per disinserire tutte le aree
Inserire il sistema in modo parziale	inserisci parzialmente <i>[lista aree]</i>	Inserisce il sistema in modo parziale da remoto.	inserisci parzialmente 1 per inserire in modo parziale l'area 1 inserisci parzialmente 1 3 per inserire in modo parziale le aree 1 e 3 inserisci parzialmente tutto per inserire in modo parziale tutte le aree
Ottenere lo stato delle zone specificate	stato zona <i>[lista aree]</i>	Viene inviato lo stato delle zone al tuo numero di telefono.	stato zona 1 per ricevere il messaggio con lo stato delle zone assegnate all'area 1 stato zona tutto per ricevere il messaggio con lo stato di tutte le zone
Ottenere una lista di zone con problemi	guasti zona <i>[lista aree]</i>	Viene inviata una lista di zone con problemi al tuo numero di telefono.	guasti zona 1 per ricevere il messaggio con le informazioni dei guasti delle zone assegnate all'area 1 guasti zona tutto per ricevere il messaggio con le informazioni dei guasti di tutte le zone
Escludere le zone	escludi <i>[lista zone]</i>	Esclude le zone specificate.	escludi 1 3 per escludere le zone 1 e 3

Per fare questo	Invia questo	Descrizione	Esempio
Leggere gli eventi dalla memoria eventi	eventi <i>[numero]</i> eventi <i>[range]</i>	Vengono inviati gli eventi specificati dalla memoria eventi al tuo numero di telefono.	eventi 1 per leggere l'ultimo (il più recente) evento dalla memoria eventi eventi 1 3 per leggere gli ultimi 3 eventi dalla memoria eventi eventi per ricevere gli ultimi 10 eventi
Imposta una connessione ad un dispositivo di automazione domestica	uscita <i>[numero_uscita codice_casa_X10 unita_X10]</i>	Imposta una connessione a uno specifico dispositivo di automazione domestica.	uscita 2 A 1 imposta l'uscita 2 per controllare il dispositivo X-10 con il codice casa A e l'unità numero 1
Attiva delle uscite X10	on <i>[lista uscite]</i>	Attiva una o più uscite X10.	on 1 4 7 per attivare le uscite X-10 1,4 e 7 on tutto per attivare tutte le uscite X-10
Disattiva delle uscite X10	off <i>[lista uscite]</i>	Disattiva una o più uscite X10.	off 1 4 7 per disattivare le uscite X-10 1,4 e 7 off tutto per disattivare tutte le uscite X-10
Attivare una funzione ausiliaria	attiva aus. <i>[lista uscite]</i>	Cambia la funzione ausiliaria che accade quando viene attivata, per esempio da un pulsante o un radiocomando.	attiva aus. 1 per attivare l'uscita programmata come Funzione Radiocomando 1 in centrale
Cambiare il tuo codice utente	codice utente <i>[nuovo codice utente]</i>	Cambia il tuo codice utente.	codice utente 0101 per cambiare il proprio codice utente in 0101
Cambiare un altro codice utente	codice utente <i>[numero_utente nuovo_codice_utente]</i>	Cambia il codice utente di un'altra persona.	codice utente 2 0101 per cambiare il codice dell'utente 2 in 0101
Cancellare un codice utente	elimina codice utente <i>[numero utente]</i>	Cancella un codice utente.	elimina codice utente 2 per cancellare il codice dell'utente 2
Avviare le comunicazioni	avvia comunicazioni	Attiva l'invio delle comunicazioni dal CS7002.	avvia comunicazioni
Sospendere le comunicazioni fino al reinserimento del sistema	interrompi comunicazioni	Interrompe l'invio delle comunicazioni dal CS7002 fino a quando il sistema verrà reinserito.	interrompi comunicazioni
Sospendere le comunicazioni fino a un nuovo comando di attivazione	interr.perman. le comunicazioni	Sospende l'invio delle comunicazioni dal CS7002 fino a quando viene inviato un comando di avvia comunicazioni.	Interr.perman. le comunicazioni
Registrare il tuo telefono	registra <i>[numero_di_telefono numero_utente]</i>	Registra il numero di telefono nel sistema di allarme.	registra 32444123456 2 per registrare il numero telefonico 32444123456 per l'utente 2
Registrare il tuo telefono con una nuova password	registra <i>[numero_di_telefono numero_utente password]</i>	Registra il numero di telefono nel sistema di allarme con una nuova password.	registra 32444123456 1 44aa44 per registrare il numero telefonico 32444123456 per l'utente 1 con la password 44aa44

Per fare questo	Invia questo	Descrizione	Esempio
Cambiare la lingua	lingua <i>[lingua]</i>	Cambia la lingua usata dagli SMS di testo. Le impostazioni disponibili (lingue) sono: English, Dutch, Espanol, Suomi, Italiano, Polska, Portugues, Svenska, Francais, Dansk, Deutsch e Norsk. Nota: non devono essere utilizzati i caratteri nazionali nel digitare le lingue.	lingua italiano cambia l'interfaccia in Italiano
Ottenere una lista di comandi SMS	aiuto	Una lista di comandi SMS validi viene inviata al tuo numero di telefono.	aiuto
Ottenere i dettagli utente	dettagli utente <i>[numero utente]</i>	I dettagli dell'utente vengono inviati al tuo numero di telefono.	dettagli utente 2 per ricevere un messaggio con le informazioni riguardanti l'utente 2.
Ottenere l'attuale configurazione delle uscite	elenca uscite	La lista di come sono attualmente programmate le uscite viene inviata al tuo numero di telefono.	elenca uscite
Ottenere una lista di utenti	elenca utenti	L'elenco di tutti gli utenti registrati e i loro numeri di telefono vengono inviati al tuo numero di telefono.	elenca utenti
Disabilitare l'accesso da uno specifico numero telefonico	disabilita telefono <i>[numero telefonico]</i>	Disabilita il controllo tramite SMS da uno specifico numero di telefono.	disabilita telefono 32444123456 per disabilitare il controllo tramite SMS da questo numero di telefono
Abilitare l'accesso da uno specifico numero telefonico	abilita telefono <i>[numero telefonico]</i>	Riabilita il controllo tramite SMS da uno specifico numero di telefono precedentemente disabilitato.	abilita telefono 32444123456 per abilitare il controllo tramite SMS da questo numero di telefono
Cambiare la tua password	password <i>[nuova password]</i>	Modifica la tua password	password 44aa44 per cambiare la password assegnata al tuo numero telefonico in 44aa44
Cambiare la password per i comandi SMS di un'altra persona	password telefono <i>[numero_di_telefono nuova_password]</i>	Cambia la password di un'altra persona.	password telefono 32444123456 44aa44 per cambiare la password assegnata al numero telefonico 32444123456 in 44aa44

Ricezione di messaggi SMS da un sistema di sicurezza

È possibile impostare il sistema di SMS di testo in modo che invii due tipi di messaggi di testo a un telefono cellulare.

- I **messaggi di conferma** vengono inviati a seguito dell'invio di un messaggio; confermano che il messaggio inviato è stato ricevuto e che il comando è stato eseguito.
- I **messaggi di segnalazione** vengono inviati a seguito di eventi; Sono simili alle segnalazioni contenute nella memoria eventi visualizzata sulla tastiera

Messaggio	Significato
Allarme aree elencate	Nelle aree elencate è presente un allarme.
Inserimento aree elencate	Le aree elencate sono state inserite.
Inserimento parziale aree elencate	Le aree elencate sono state parzialmente inserite.
Disinserimento aree elencate	Le aree elencate sono state disinserite.
Arete elencate non pronte	Non è possibile inserire le aree elencate.
Zone elencate aperte nell'area n	Le zone elencate in quest'area sono aperte.
Zone elencate escluse nell'area n	Le zone elencate in quest'area sono escluse.



SE CS7002 HomeText-användarhandbok

HomeText

HomeText är ett nytt sätt för dig att skicka SMS-meddelanden från din mobiltelefon för att kontrollera ditt säkerhetssystem.

Skicka SMS-meddelanden till säkerhetssystemet

1. Skapa meddelandet.
2. Ange telefonnumret som du fått från installatören.
3. Skicka meddelandet

Meddelandeformat

Meddelanden kan bestå av ett lösenord, **kommandon** och [värden].

- Systemet kan ställas in så att ett lösenord används. I så fall ska ett lösenord anges före kommandot.
- Kommandon är instruktioner som du skickar till säkerhetssystemet. De visas i **fetstil** nedan.
- [Värden] är information som du vill skicka eller ta emot från systemet. De visas *kursivt* mellan hakparanteser [] nedan.
- Ska flera värden skicka i ett kommando ska dessa vara separerade med ett mellanrum. Om du till exempel vill inhibera sektionerna 2, 4 och 6 skickar du kommandot **inhibera 2 4 6**.
- Systemet skiljer inte på stora och små bokstäver. Inga nationella bokstäver som t.ex. å, ä och ö, får användas - varken i kommandon eller i värden. T.ex. skriv **espanol** i stället för **Español**.

För att göra detta	Skicka detta	Beskrivning	Exempel
Visa anläggningsstatus	status	Skickar anläggningsstatus till din telefon.	status
Tillkoppla anläggningen	till [omraden]	Tillkopplar de områden som anges. I stället för områdes-nummret kan kommandot ALLA skickas för alla områden.	till 1 för att tillkoppla område 1 till 1 3 för att tillkoppla område 1 och 3 till alla för att tillkoppla alla områden
Frankoppla anläggningen	fran [omraden]	Frankopplar de områden som anges.	fran 1 för att fränkoppla område 1 fran 1 3 för att fränkoppla område 1 och 3 fran alla för att fränkoppla alla områden
Deltillkoppla anläggningen	deltill [omraden]	Deltillkopplar de områden som anges.	deltill 1 för att deltillkoppla område 1 deltill 1 3 för att deltillkoppla område 1 och 3 deltill alla för att deltillkoppla alla områden
Hämta status på sektioner	status sektion [omraden]	Skickar sektionsstatus till din telefon. Skickas kommando utan områden returneras information från alla områden (samma som ALLA).	status sektion 1 för att få sektionsstatus från alla sektioner i område 1 status sektion alla för att få sektionsstatus från alla sektioner
Hämta en lista över sektioner med fel	fel sektion [omraden]	Skickar en lista över sektioner med fel. Skickas inget kommando med områden returneras information från alla områden (samma som ALLA).	fel sektion 1 för att få information från alla sektioner med fel i område 1 fel sektion alla för att få information från alla sektioner med fel
Inhibera sektioner	inhibera [sektioner]	Inhiberar (tillfälligt bortkopplar) de sektionerna som anges.	inhibera 1 3 för att tillfälligt bortkoppla sektion 1 och 3

För att göra detta	Skicka detta	Beskrivning	Exempel
Hämta händelser från händelseloggen	loggar [händelse] loggar [händelse händelse]	Skickar den angivna händelsen från händelseloggen.	loggar 1 för att läsa senaste (nyaste) händelsen från loggen loggar 1 3 för att läsa de tre senaste (nyaste) händelserna från loggen loggar skickar de 10 senaste händelser
Skapa en anslutning till en X10-enhet i Hemaautomatiseringssystemet	anslut [utgangsnr] [X10-huskod] [X10-enhet]	Ansluter en specifik X10-enhet i Hemaautomatiseringssystemet	anslut 2 A 1 för att ansluta utgång 2 till X10-hemaautomation med huskod A och enhet 1
Sla på X-10 utgång	aktivera [utgangar]	Aktiverar en X-10 utgång.	aktivera 1 4 7 för att slå på X-10 utgångarna 1, 4 och 7 aktivera alla för att slå på alla X-10 utgångar
Sla av X-10 utgång	avaktivera [utgangar]	Avaktiverar en X-10 utgång.	avaktivera 1 4 7 för att slå av X-10 utgångarna 1, 4 och 7 avaktivera alla för att slå av alla X-10 utgångar
Aktivera en aux-utgång	avaktivera aux [utgangar]	Växlar aux-utgång på samma sätt som när den aktiveras från t.ex knappen på fjärrkontrollen.	avaktivera aux 1 för att aktivera aux utgång 1 i centralapparaten
Ändra din användarkod	kod [ny kod]	Ändrar din användarkod i centralapparaten.	kod 3456 för att ändra din egen kod till 3456
Ändra någon annans användarkod	kod [användarnummer] [ny kod]	Ändrar den specificerade användarkoden.	kod 2 4567 för att ändra kod 2 till 4567
Radera en kod	radera kod [användarnummer]	Raderar den specificerade användarkoden.	radera kod 2 för att radera koden för användare 2
Starta larmrapportering	starta rapportering	Skickar larmrapporter från GSM-sändaren när de sker från anläggningen.	starta rapportering
Stoppa larmrapportering tills nästa tillkoppling	stoppa rapportering	Slutar skicka larmrapporter från GSM-sändaren ända tills nästa tillkoppling.	stoppa rapportering
Stoppa larmrapportering tills du vill starta den igen.	stoppa rapportering permanent	Slutar skicka larmrapporter från GSM-sändaren ända tills starta rapporteringskommando skickas.	stoppa rapportering permanent
Registrera din telefonen	registrera [telefonnummer] [användarnummer]	Telefonen är registrerad i din anläggningen.	registrera 4670654321 2 för att registrera numret 4670654321 för kod 2
Registrera telefon med ett nytt lösenord.	registrera [telefonnummer] [användarnummer] [lösenord]	Telefonen är registrerad med din anläggningen och med ett nytt lösenord.	registrera 4670123456 1 44aa44 för att registrera numret 4670123456 för kod 1 med lösenordet 44aa44
Att ändra språk.	land [språk]	Spraket som SMS-texterna visas på är ändrat. Möjliga språkval är: english, dutch, espanol, suomi, italiano, polska, portugues, svenska, francais, dansk, deutsch och norsk. OBS! Det är inte tillåtet att använda nationella bokstäver som å, ä och ö.	land deutsch för att ändra språket till tyska.

För att göra detta	Skicka detta	Beskrivning	Exempel
Begära en lista på SMS kommandon	help	Skickar en lista på giltiga kommandon.	help
Begär information om en användares behörighet.	anv info [användarnummer]	Skickar behörigheten som användaren har.	anv info 2 för att få ett meddelande med information om användare 2
Begär de för gällande inställningarna på utgångarna	visa utg	Skickar en lista på hur utgångarna för närvarande är inställda.	visa utg
Hämta en lista med användare	visa anv	Skickar en lista på alla registrerade användare med telefonnummer.	visa anv
Hindra tillgång från en specifik telefon	telefon blockera [telefonnummer]	Avaktiverar den specifika telefonen från SMS-systemet	telefon blockera 4670654321 för att hindra denna telefon att skicka HomeText-meddelande till centralapparaten
Tillåta tillgång från en specifik telefon	telefon aktivera [telefonnummer]	Aktiverar en förprogrammerad telefon i SMS-systemet.	telefon aktivera 4670654321 för att tillåta denna telefon att skicka HomeText-meddelande till centralapparaten
Ändra eget lösenord	password [nytt lösenord]	Ändrar ditt eget lösenord.	password 44aa44 för att ändra lösenord på din telefon till 44aa44
Ändra någon annans SMS-lösenord	password telefon [telefonnummer] [nytt lösenord]	Ändrar en annan persons lösenord	password telefon 4670123456 44aa44 för att ändra lösenord på telefon 4670123456 till 44aa44

Ta emot SMS-meddelanden från ditt säkerhetssystem

HomeText kan ställas in så att två typer av textmeddelanden skickas till din mobiltelefon.

- **Bekräftelsemeddelanden** skickas efter att du skickat ett meddelande. De meddelar att meddelandet tagits emot och att kommandot utförts.
- **Rapportmeddelanden** skickas efter händelser. De påminner om rapporter i händelseloggen som visas på manöverpanelen.

Meddelande	Innebörd
Larm områdeslista	Ett larm har utlöst i områdena som listas.
Tillkopplad områdeslista	De områden som listas har aktiverats.
Deltillkopplad områdeslista	De områden som listas har deltillkopplats.
Frankopplad områdeslista	De områden som listas har avaktiverats.
Ej klar områdeslista	De områden som listas kan inte aktiveras.
Område n Öppen sektioner	Sektionerna som listas i området är öppna.
Område n Inhiberad sektioner	Sektionerna som listas i området är förbikopplade.



FI CS7002 HomeText-käyttöopas

HomeText

HomeText on uusi tapa ohjata hälytysjärjestelmää lähettämällä tekstiviestejä matkapuhelimesta.

Tekstiviestien lähettäminen hälytysjärjestelmään

1. Kirjoita viesti.
2. Näppäile asentajan antama puhelinnumero.
3. Lähetä viesti.

Viestiformaatti

Tekstiviesti voi sisältää salasanan, **komennot** ja *[arvot]*.

- Järjestelmä voidaan määrittää käyttämään salasanaa. Jos salasana on käytössä, se täytyy antaa ennen kommentia.
- Komennot ovat ohjeita, joita lähetetään hälytysjärjestelmälle. Komennot näkyvät alla **lihavoituna**.
- *[Arvot]* ovat tietoja, joita käyttäjä haluaa vastaanottaa tai lähettää järjestelmästä. Arvot näkyvät alla *kursivoituna* hakasulkeiden [] välissä.
- Jos haluat antaa useamman kuin yhden arvon kerralla, ne erotetaan toisistaan välilyönnillä. Esimerkiksi silmukoiden 2, 4 ja 6 irtikytkentä tehdään komennolla **irtikytke 2 4 6**.
- Lähetettävissä viesteissä ei saa käyttää mitään erikoismerkkejä eikä ääkkösiä.

Tehtävä	Lähetettävä viesti	Selitys	Esimerkkejä
Järjestelmän tilan tarkastus	tila	Lähetää järjestelmän tilatiedon matkapuhelimeen.	tila
Kytke järjestelmä päälle	paallekytkenta <i>[alueet]</i>	Kytke järjestelmä päälle tekstiviestillä. Jos lisäät sanan "kaikki" komennon perään saat kytkettyä kaikki alueet päälle yhdellä käskyllä.	paallekytkenta 1 alueen 1 päällekytkentään paallekytkenta 1 3 alueiden 1 ja 3 päällekytkentään paallekytkenta kaikki kytkee päälle kaikki alueet
Kytke järjestelmä pois päältä.	poiskytkenta <i>[alueet]</i>	Kytke järjestelmä pois päältä tekstiviestillä.	poiskytkenta 1 alueen 1 poiskytkentään poiskytkenta 1 3 alueiden 1 ja 3 poiskytkentään poiskytkenta kaikki kytkee kaikki alueet pois
Kytke järjestelmä osavaltontilaan.	osavaltontila <i>[alueet]</i>	Kytke järjestelmä osavaltontilaan tekstiviestillä.	osavaltontila 1 siirtää alueen 1 osavaltontilaan osavaltontila 1 3 siirtää alueet 1 ja 3 osavaltontilaan osavaltontila kaikki siirtää kaikki alueet osavaltontilaan
Hae tietyn silmukan tilatieto	silmukan tila <i>[alueet]</i>	Lähetää silmukan tilatiedon tekstiviestillä. Jos lähetät käskyn ilman aluetietoa saat kaikkien silmukoiden tilan (sama kuin käsky kaikki).	silmukan tila 1 palauttaa alueen 1 silmukoiden tilatiedot silmukan tila kaikki palauttaa kaikkien silmukoiden tilatiedot
Hae silmukoiden vikatiedot	silmukka vika <i>[alueet]</i>	Lähetää silmukoiden vikatiedot tekstiviestillä. Jos lähetät käskyn ilman aluetietoa saat kaikkien silmukoiden vikatiedot (sama kuin käsky kaikki).	silmukka vika 1 palauttaa alueen 1 silmukoiden vikatiedot silmukka vika kaikki palauttaa kaikkien silmukoiden vikatiedot
Silmukoiden irtikytkentä	irtikytke <i>[silmukat]</i>	Irtikytkee valitut silmukat.	irtikytke 1 3 irtikytkee silmukat 1 ja 3

Tehtävä	Lähetettävä viesti	Selitys	Esimerkkejä
Tapahtumamuistin lukeminen	tapahtuma <i>[numero]</i> tapahtuma <i>[alue]</i>	Hakee valitut tapahtumat tapahtumamuistista ja lähettää ne tekstiviestillä.	tapahtuma 1 palauttaa tapahtumamuistin viimeisen tapahtuman tapahtuma 1 3 palauttaa tapahtumamuistin kolme viimeisintä tapahtumaa tapahtuma palauttaa 10 viimeisintä tapahtumaa
X10-laitteiden etäohjauksen käyttöönotto	ohjaus <i>[ohjaus nro]</i> talokoodi <i>[yksikkönumero]</i>	Mahdollistaa X10-laitteiden etäohjauksen.	ohjaus 2 A 1 määrittää lähdön 2 ohjaamaan X10-moduulin talokoodilla A ja yksikkönumerolla 1 päälle
Käsky ohjata X10-laite päälle	paalla <i>[ohjaus nro]</i>	Kytkee päälle X10-laitteen valitulla ohjausnumerolla.	paalla 1 4 7 ohjaa X10 lähdöt 1, 4 ja 7 päälle paalla kaikki ohjaa kaikki X10 lähdöt päälle
Käsky ohjata X10-laite pois päältä	pois <i>[ohjaus nro]</i>	Kytkee pois päältä X10-laitteet valitulla ohjausnumerolla.	pois 1 4 7 ohjaa X10 lähdöt 1, 4 ja 7 pois päältä pois kaikki ohjaa kaikki X10 lähdöt pois päältä
Lähtöjen etäohjaaminen	lahto <i>[lähtöjen nrot]</i>	Käskyllä voidaan etäohjata lähtöjä jotka ovat ohjelmoitu seuraamaan toimintoa 1 ja toimintoa 2.	lahto 1 ohjaa lähdön 1 päälle.
Vaihda oma käyttökoodisi	kayttokoodi <i>[uusi kayttokoodi]</i>	Muuttaa oman käyttökoodisi.	kayttokoodi 0101 vaihda omaksi käyttökoodiksi 0101
Vaihda jokin toinen käyttökoodi	kayttokoodi <i>[käyttäjän nro uusi käyttökoodi]</i>	Vaihtaa toisen käyttäjän käyttökoodin.	kayttokoodi 2 0101 vaihda käyttäjän 2 käyttökoodiksi 0101
Poista käyttökoodi	poista kayttokoodi <i>[käyttökoodi]</i>	Poistaa annetun käyttökoodin.	poista kayttokoodi 2 poistaa käyttäjän 2 käyttökoodin
Aloita raportointi CS7002:n kautta	aloita raportointi	Aloitaa tekstiviestien lähettämisen.	aloita raportointi
Keskeytä raportointi kunnes järjestelmä kytketään päälle.	keskeyta raportointi	Keskeyttää tekstiviestien lähettämisen kunnes järjestelmä kytketään päälle seuraavan kerran.	keskeyta raportointi
Lopeta raportointi	lopeta raportointi	Lopettaa tekstiviestien lähettämisen kunnes aloituskäsky lähetetään uudestaan. Koskee puhelinta mistä käsky lähetetään.	lopeta raportointi
Puhelimen rekisteröinti	rekisteroi <i>[puhelinno käyttäjä nro]</i>	Rekisteröidään puhelinnumero keskukselle. Käytetään jos järjestelmää saa ohjata vain rekisteröidyistä numeroista.	rekisteroi 32444123456 2 rekisteröi numeron käyttäjälle 2
Rekisteröi numero ja salasana	rekisteroi <i>[puhelinno käyttäjä nro salasana]</i>	Rekisteröidään puhelinnumero ja uusi salasana. Käytetään jos rekisteröinti ja salasana vaaditaan.	rekisteroi 32444123456 1 44aa44 rekisteröi numeron 32444123456 käyttäjälle 1 ja ohjelmoi salasanan 44aa44
Valitse tekstiviestien kieli	kieli <i>[kieli]</i>	Valitse millä kielellä tekstiviestit tulevat matkapuhelimeen. Kieleksi voidaan valita: English, Dutch, Espanol, Suomi, Italiano, Polska, Portugues, Svenska, Francois, Dansk, Deutsch and Norsk.	kieli suomi muuttaa käyttökieleksi suomen. Jos haluat käyttää jotain muuta kieltä kuin suomea ota yhteys jälleenmyyjäsi. Kaikki tekstiviestikomennot on määritetty käytettävillä kieleillä eikä tässä ohjeessa ole kuin suomenkieliset komennot.

Tehtävä	Lähetettävä viesti	Selitys	Esimerkkejä
Lista tekstiviestikäskeyt	help	Lähetää listan käytettävissä olevista käskeytistä tekstiviestillä.	help
Käyttäjätiedot	kayttajatiedot <i>[käyttäjän nro]</i>	Lähetää tiedot käyttäjästä tekstiviestillä.	kayttajatiedot 2 palauttaa käyttäjän 2 tiedot
Lähtöjen ohjelmointitiedot	lahtolista	Lähetää tiedot siitä kuinka lähdöt ovat ohjelmoitu.	lahtolista
Käyttäjalista	kayttajalista	Lähetää listan rekisteröidyistä käyttäjistä ja heidän puhelinnumeroista.	kayttajalista
Estetään yhteys tietyistä puhelinnumeroista	esta numero <i>[puhelinnumero]</i>	Estää tekstiviestiohjaukset tästä numerosta	esta numero 32444123456 estää tekstiviestiohjauksien tekemisen tästä puhelinnumeroista
Sallitaan yhteys tietyistä puhelinnumeroista	salli numero <i>[puhelinnumero]</i>	Sallii tekstiviestiohjaukset tästä	salli numero 32444123456 sallii tekstiviestiohjauksien tekemisen tästä puhelinnumeroista
Vaihda salasana	salasana <i>[uusi salasana]</i>	Vaihda oma salasana.	salasana 44aa44 vaihtaa salasanaaksi 44aa44
Vaihtaa toisen käyttäjän salasanan	salasana numero <i>[puhelinno uusi salasana]</i>	Vaihda toisen käyttäjän tekstiviestijä koskeva salasana.	salasana numero 32444123456 44aa44 vaihtaa puhelinnumeroille 32444123456 salasanaaksi 44aa44

Tekstiviestien vastaanotto hälytysjärjestelmästä

HomeText voidaan määrittää lähettämään kahdenlaisia tekstiviestejä käyttäjän puhelimeen.

- **Varmistusviesti** lähetetään, kun lähettämäsi viesti on vastaanotettu. Varmistusviesti kertoo käyttäjälle, että viesti on mennyt perille ja komento on suoritettu.
- **Tapahtumaviesti** lähetetään tapahtuman jälkeen. Tapahtumaviestit ovat samanlaisia kuin näppäimistöltä nähtävät, tapahtumamuistissa olevat tiedot.

Viesti	Merkitys
Hälytys alueluettelo	Luetelluilla alueilla on hälytys.
Päällekytketty alueluettelo	Luetellut alueet ovat päällekytkettyinä.
Osavaltontilassa alueluettelo	Luetellut alueet ovat osavaltontilassa.
Poiskytketty alueluettelo	Luetellut alueet eivät ole päällekytkettyinä.
Järjestelmän tila alueluettelo	Lueteltuja alueita ei voida kytkeä päälle.
Alue n Auki silmukkaluettelo	Tämän alueen luetellut silmukat ovat auki.
Alue n Irtikytketty silmukkaluettelo	Tämän alueen luetellut silmukat on kytketty irti.



NO CS7002 SMS tekst-brukerhåndbok

SMS tekst

SMS tekst er en ny metode som gjør at du kan sende SMS-meldinger fra mobiltelefonen for å styre sikkerhetssystemet.

Sende SMS-meldinger til sikkerhetssystemet

1. Opprette meldingen.
2. Angi telefonnummeret som du har fått av montøren.
3. Send meldingen

Meldingsformat

Meldinger kan bestå av et passord, **kommandoer** og *[verdier]*.

- Systemet kan settes opp til å bruke et passord. I så fall må du angi et passord før kommandoer.
- Kommandoer er instruksjoner som sendes til sikkerhetssystemet. De er vist i **halvfet** skrift nedenfor.
- *[Verdier]* er opplysninger som du ønsker å sende til eller motta fra systemet. De er vist i *kursiv* og i klammer [] nedenfor.
- Hvis du taster inn mer enn en verdi i en liste må de separeres med mellomrom. For å forbikoble sonene 2, 4 og 6 sender du for eksempel kommandoer **forbikoble 2 4 6**.
- Alle verdier testes inn med små bokstaver. Ingen nasjonale karakterer tillates og skal derfor ikke brukes - hverken i kommandoer eller verdier - tast for eksempel **espanol** istedet for **Español**.

Funksjon	Send dette	Forklaring	Eksempel
Hent systemstatus	status	Sender systemstatus til din telefon	status
Tilkoble systemet	tilkoble <i>[områdeliste]</i>	Fjertilkobler systemet. I stedet for områdenummer kan ordet ALLE brukes for å velge alle områder.	tilkoble 1 for tilkobling av område 1 tilkoble 1 3 for tilkobling av område 1 og 3 tilkoble for tilkobling av alle områder
Frakoble systemet	frakoble <i>[områdeliste]</i>	Fjernfrakobler systemet	frakoble 1 for frakobling av område 1 frakoble 1 3 for frakobling av område 1 og 3 frakoble alle for frakobling av alle områder
Deltilkoble systemet	deltilkoble <i>[områdeliste]</i>	Fjerdeltilkobler systemet	deltilkoble 1 for tilkobling av område 1 deltilkoble 1 3 for tilkobling av område 1 og 3 deltilkoble alle for tilkobling av alle områder
Hent en liste over status til valgte soner	sonestatus <i>[områdeliste]</i>	Sender sonestatus til din telefon. Sendes en kommando uten områdeliste vil informasjon for alle områder mottas (samme som ALLE).	sonestatus 1 for å motta sonestatus for alle soner tildelt område 1 sonestatus alle for å motta sonestatus for alle soner
Hent en liste over soner med problemer	sonefeil <i>[områdeliste]</i>	Sender en liste over soner med problemer til din telefon. Sendes en kommando uten områdeliste vil informasjon for alle områder mottas (samme som ALLE).	sonefeil 1 for å motta soner med feil for alle soner tildelt område 1 sonefeil alle for å motta soner med feil for alle soner
Forbikoble soner	forbikoble <i>[soneliste]</i>	Forbikobler valgte soner	forbikoble 1 3 for å forbikoble sone 1 og 3
Les hendelser fra hendelsesloggen	hendelser <i>[nummer]</i> hendelser <i>[liste]</i>	Sender valgt hendelse fra hendelsesloggen til din telefon	hendelser 1 for å lese siste (nyeste) hendelse i loggen hendelser 1 3 for å lese de 3 siste hendelsene i loggen hendelser for å lese de siste 10 hendelsene i loggen

Funksjon	Send dette	Forklaring	Eksempel
Lag en forbindelse til en X10 enhet	utgang <i>[utgang_nummer X10_huskode X10_enhet]</i>	Knytter en utgang til valgt X10 enhet.	utgang 2 A 1 knytter utgang to til X-10 enhet med huskode A og enhetsnummer 1
Aktiver X-10 utganger	aktiv <i>[utgangsliste]</i>	Aktiverer en X-10 utgang.	aktiv 1 4 7 for å aktivere X-10 utgangene 1, 4 og 7 aktiv alle for å aktivere alle X-10 utganger
Deaktiver X-10 utganger	deaktiv <i>[utgangsliste]</i>	Deaktiverer en X-10 utgang.	deaktiv 1 4 7 for å deaktivere X-10 utgangene 1, 4 og 7 deaktiv alle for å deaktivere alle X-10 utganger
Aktiver en aux funksjon	veksle aux <i>[utgangsliste]</i>	Endrer aux funksjonen som skjer når den aktiveres - for eksempel at en fjernkontroll betjenes.	veksle aux 1 for å aktivere utgang 1 på sentralen
Endre brukerkode	brukerkode <i>[ny brukerkode]</i>	Endrer din brukerkode	brukerkode 0101 for å endre din egen kode til 0101
Endre andres brukerkoder	brukerkode <i>[brukernummer ny brukerkode]</i>	Endrer en annen person sin brukerkode	brukerkode 2 0101 for å endre brukerkoden til bruker 2 til 0101
Slett en brukerkode	slett brukerkode <i>[brukerkode]</i>	Sletter en brukerkode	slett brukerkode 2 for å slette brukerkoden til bruker 2
Start rapportering	start rapportering	Sender rapporter fra CS7002.	start rapportering
Stopp rapportering til neste tilkobling	stopp rapportering	Stopper rapporter fra CS7002 til neste gang systemet tilkobles.	stopp rapportering
Stopp rapportering til du starter den igjen	stopp rapportering permanent	Stopper rapporter fra CS7002 til start rapportering kommandoer sendes.	stopp rapportering permanent
Registrer din telefon	registrer <i>[telefonnummer brukernummer]</i>	Telefonen registreres til alarmsystemet.	registrer 32444123456 2 for å knytte nummeret 32444123456 til bruker 2
Registrer din telefon med ett nytt passord	registrer <i>[telefonnummer brukernummer passord]</i>	Telefonen registreres til alarmsystemet med ett nytt passord.	registrer 32444123456 1 44aa44 for å knytte nummeret 32444123456 med passord 44aa44 til bruker 1
Endre språk	land <i>[språk]</i>	Endrer språket SMS tekst bruker. Gyldige land (språk) er: English, Dutch, Espanol, Suomi, Italiano, Polska, Portugues, Svenska, Francais, Dansk, Deutsch and Norsk. Merk: Ingen nasjonale karakterer kan brukes i kommandoene.	land deutsch for å endre språket til tysk
Hent liste med SMS kommandoer	hjelp	Sender en liste over gyldige SMS kommandoer til din telefon	hjelp
Hent brukerdetaljer	brukerdetaljer <i>[brukernummer]</i>	Sender brukerdetaljer til din telefon	brukerdetaljer 2 for å motta informasjon om bruker 2
Hent gjeldende konfigurasjon av utganger	utgangsliste	Sender en liste over hvordan utganger er programmert til din telefon.	utgangsliste
Hent gjeldende konfigurasjon av bruker	brukerliste	Sender en brukerliste til din telefon	brukerliste

Funksjon	Send dette	Forklaring	Eksempel
Hindre tilgang fra valgt telefon	deaktiver telefon <i>[telefonnummer]</i>	Deaktiverer SMS system kontroll fra valgt telefonnummer.	deaktiver telefon 32444123456 for å deaktivere SMS tekst kontroll for dette nummeret
Tillat tilgang fra valgt telefon	aktiver telefon <i>[telefonnummer]</i>	Aktiverer ett tidligere deaktivert nummer for SMS system kontroll.	aktiver telefon 32444123456 for å deaktivere SMS tekst kontroll for dette nummeret
Endre ditt passord	passord <i>[nytt passord]</i>	Endrer ditt passord	passord 44aa44 for å endre passordet for din telefon til 44aa44
Endre andres SMS passord	passord telefon <i>[telefonnummer nytt passord]</i>	Endrer en annen persons passord	passord telefon 32444123456 44aa44 for å endre passordet for telefonnummer 32444123456 til 44aa44

Motta SMS-meldinger fra sikkerhetssystemet

HomeText kan settes opp til å sende to typer tekstmeldinger til din mobiltelefon.

- **Bekreftelsesmeldinger** sendes etter at du har sendt en melding. De lar deg vite at meldingen er mottatt og at kommandoer er utført.
- **Rapportmeldinger** sendes etter hendelser. Disse ligner på rapportene i hendelsesloggen som vises på tastaturet.

Melding	Betydning
Alarm områdeliste	Det er en alarm i områdene på listen.
Armert områdeliste	Områdene som er oppført er blitt armert.
Delarmert områdeliste	Områdene som er oppført er blitt delvis armert.
Dearmert områdeliste	Områdene som er oppført er blitt dearmert.
Ikke klar områdeliste	Områdene som er oppført kan ikke armeres.
Område n Åpen soneliste	Sonene som er oppført i dette området er åpne.
Område n Forbikoplet soneliste	Sonene som er oppført i dette området er forbikoplet.



DA CS7002 Brugervejledning til HomeText

HomeText

HomeText er en ny metode til at sende SMS-meddelelser fra din mobiltelefon for at kontrollere dit sikkerhedssystem.

Sende SMS-meddelelser til dit sikkerhedssystem

1. Opret meddelelsen.
2. Indtast det telefonnummer, som du har fået af installatøren.
3. Send meddelelsen

Meddelelsesformat

Meddelelserne kan bestå af en adgangskode, **kommandoer** og *[værdier]*.

- Systemet kan være sat op med adgangskode. I så fald skal der indtastes en adgangskode før kommandoer.
- Kommandoer er anvisninger, du sender til sikkerhedssystemet. De vises med **fede typer** nedenunder.
- *[Værdier]* er information, som du ønsker at sende eller modtage fra systemet. De vises i kursiv i parentes [] nedenunder.
- Hvis du tilføjer flere værdier til listen, skal de adskilles med mellemrum. For eksempel, for at spærre zone 2, 4 og 6 sendes kommando **udkoble 2 4 6**.
- Alle disse kommandoer kan skrives med både store- og små bogstaver. Det er ikke tilladt at bruge nationale karakterer, hverken i kommandoer eller i værdier. F. eks skal du skrive **español** istedet for **Español**.

Det gøres på følgende måde	Send denne	Forklaring	Eksempel
Se status for dit system	status	Sender systemets status til din telefon.	status
Tilkobling af systemet	tilkoble <i>[områdeliste]</i>	Fjern tilkobler systemet fra telefonen. Istedet for område nummer kan du bruge "alle" for alle områder.	tilkoble 1 tilkobler område 1 tilkoble 1 3 tilkobler område 1 og 3 tilkoble alle tilkobler alle områder
Frakobling af systemet	frakoble <i>[områdeliste]</i>	Fjern frakobler systemet fra telefonen.	frakoble 1 Frakobler område 1 frakoble 1 3 Frakobler område 1 og 3 frakoble alle Frakobler alle områder
Deltilkobling af systemet	deltilkoble <i>[områdeliste]</i>	Fjern deltilkobler systemet fra telefonen.	deltilkoble 1 Deltilkobler område 1 deltilkoble 1 3 Deltilkobler område 1 og 3 deltilkoble alle Deltilkobler alle områder
Se status for en zone	zone status <i>[områdeliste]</i>	Sender status på en zone (r) til din telefon. Ved at sende kommando (zone status) uden et område nummer, vil den modtagne SMS besked indeholde status for alle områder. (det same som "alle").	zone status 1 Man modtager en besked med status for alle zoner, som er tilknyttet område 1. zone status alle Man modtager en besked med status for alle zoner
Se en liste over zoner med problemer	zone fejl <i>[områdeliste]</i>	Sender en liste af zoner med problemer til din telefon. Ved at sende kommando (zone fejl) uden et område nummer, vil den modtagne SMS besked indeholde status for alle områder. (det same som "alle").	zone fejl 1 Man modtager en besked med fejl på alle zoner, som er tilknyttet område 1. zone fejl alle Man modtager en besked med fejl på alle zoner.
Spærring af zoner	udkoble <i>[zoneliste]</i>	Spærrer de valgte zoner.	udkoble 1 3 Udkobler zone 1 og 3.

Det gøres på følgende måde	Send denne	Forklaring	Eksempel
Læse hændelsesloggen	haendelser <i>[nummer]</i> haendelser <i>[fra-til]</i>	Sender den valgte hændelse fra hændelsesloggen til din telefon.	haendelser 1 Man modtager en besked med den sidste hændelse fra loggen. haendelser 1 3 Man modtager en besked med de 3 sidste hændelser fra loggen. haendelser Returnerer de 10 sidste hændelser fra centrals log.
Indstille en forbindelse til en hjemmeautomati seringsenhed	udgang <i>[udgang nummer X10 huskode X10 enhed]</i>	Tilslutter en valgt X-10 enhed på systemet.	udgang 2 A 1 Tilslutter udgang 2 på X-10 kontrol enhed med huskode A og enhedsnummer 1
Sætte udgange til	til <i>[listen over udgange]</i>	Aktiverer en X-10 udgang.	til 1 4 7 Aktiverer X-10 udgange 1, 4 og 7 Til alle Aktiverer alle X-10 udgange
Slå udgange fra	fra <i>[listen over udgange]</i>	Deaktiverer en X-10 udgang.	fra 1 4 7 Deaktiverer X-10 udgange 1, 4 og 7 Fra alle Deaktiverer alle X-10 udgange
Aktivere en hjælpefunktion	skift ekstern udgang <i>[listen over udgange]</i>	Skifter en hjælpefunktion som opstår når den bliver aktiveret. F.eks ved aktivering af en knap på fjernbetjeningen til centralen.	skift ekstern udgang 1 Aktiverer den eksterne udgang 1 på centralen.
Ændre din brugerkode	brugerkode <i>[ny brugerkode]</i>	Brugerkoden ændres til en ny kode.	brugerkode 0101 Skifter din brugerkode til 0101
Ændre en anden brugerkode	brugerkode <i>[brugernummer ny brugerkode]</i>	En anden person's brugerkode bliver ændret.	brugerkode 2 0101 Skifter brugerkode til 0101 for Brug 2
Slette en brugerkode	slet brugerkode <i>[brugernummer]</i>	Fjerner en brugerkode fra systemet.	slet brugerkode 2 fjerner brugerkoden for Brug 2
Starte rapportering	start rapportering	Sender en rapport fra modulet CS7002.	start rapportering
Standse rapportering indtil systemet tilkobles igen	stop rapportering	Stopper rapporteringen som sendes fra CS7002, indtil systemet tilkobles igen.	stop rapportering
Standse rapportering indtil du starter den igen	stop rapportering permanent	Stopper rapporteringen af hændelser som sendes fra CS7002, indtil systemet igen modtager "start rapportering".	stop rapportering permanent
Registrere din telefon med en ny adgangskode	registrer <i>[telefonnummer bruger nummer adgangskode]</i>	Telefonen er registreret med dit alarm system.	registrer 4399XXXX 2 Registrering af telefonnummer 4399XXXX til Brug 2
Registrere din telefon	registrer <i>[telefonnummer brugernummer]</i>	Telefonen er registreret med dit alarm system med et nyt password.	registrer 4399XXXX 1 44aa44 Registrering af telefonnummer 4399XXXX til Brug 1 med password 44aa44

Det gøres på følgende måde	Send denne	Forklaring	Eksempel
Skifte sprog på telefonen	sprog <i>[sprog]</i>	Sproget som SMS teksten bruger er ændret. De tilladte muligheder (for sprog) er: English, Dutch, Espanol, Suomi, Italiano, Polska, Portugues, Svenska, Francais, Dansk, Deutsch og Norsk. Note: Ingen nationale karakterer må blive brugt ved skrivning af disse kommandoer.	sprog dansk sprogets grænseflade bliver sat til dansk.
Få listen af SMS kommandoer	hjaelp	Sender en liste af tilladte SMS kommandoer til din telefon.	hjaelp
Hent brugerinformationer	bruger detaljer <i>[bruger nummer]</i>	Sender bruger detaljer til din telefon.	bruger detaljer 2 Modtager en SMS besked med information om Brug 2.
Hent den nuværende opsætning på udgangene	vis udgange	Sender en liste til din telefon, hvordan udgangene er konfigureret på systemet.	vis udgange
Hent liste over brugere	vis brugere	Send en liste over alle aktuelt registrerede brugere og deres telefonnumre.	vis brugere
Adgang til centralen nægtes fra det specificerede telefonnummer	deaktiver telefon <i>[telefonnummer]</i>	Deaktiverer SMS kontrol fra denne telefon.	deaktiver telefon 4399XXXX
Adgang til centralen tillades fra det specificerede telefonnummer	aktiver telefon <i>[telefonnummer]</i>	Aktiverer SMS kontrol fra en tidligere deaktiveret telefon.	aktiver telefon 4399XXXX Tillader hometext kontrol fra dette telefonnummer
Skift dit password	password <i>[nyt password]</i>	Ændre password til et nyt.	password 44aa44 Ændrer password som er tilknyttet din telefon til 44aa44
Skift en anden persons SMS password	password til telefon <i>[telefonnummer nyt password]</i>	Ændrer en anden person's password til et nyt.	password til telefon 4399XXXX 44aa44 Ændrer password som er tilknyttet telefonnummer 4399XXXX til 44aa44

Modtage SMS-meddelelser fra dit sikkerhedssystem

HomeText kan opsættes til at sende to typer tekstmeddelelser til din mobiltelefon.

- **Bekræftelsesmeddelelser sendes**, efter at du sender en meddelelse. De fortæller dig, at meddelelsen er blevet modtaget, og at kommandoer er blevet udført.
- **Rapportmeddelelser sendes** efter hændelserne. De svarer til de rapporter i hændelsesloggen, der vises på tastaturet.

Meddelelser	Betydning
Alarm områdeliste	Der er en alarm i områderne på listen.
Tilkoblet område-liste	Områderne på listen er blevet tilkoblet.
Deltilkoblet område-liste	Områderne på listen er blevet deltilkoblet.
Frakoblet område-liste	Områderne på listen er blevet frakoblet.
Ikke klart område-liste	Områderne på listen kan ikke tilkobles.
Område n Åben zone-liste	Zonerne på listen i dette område er åbne.
Område n Spærret zone-liste	Zonerne på listen i dette område er udkoblet.